

| | |
|----------------------|--------------------|
| CRNA GORA | |
| SKUPŠTINA CRNE GORE | |
| PRIMLJENO: | 21. 11. 2022. GOD. |
| KLASIFIKACIONI BROJ: | 14-5122-2 |
| VEZA: | |
| EPA: | 618(XVII) |
| SKRAĆENICA: | PRILOG: |

Crna Gora
Vlada Crne Gore

Br: 07-6399

25. oktobar 2022. godine

SKUPŠTINA CRNE GORE
Gospođa mr Danijela Đurović, predsjednica

Vlada Crne Gore, na sjednici od 13. oktobra 2022. godine, utvrdila je **PREDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU IZMJENA MULTILATERALNOG SPORAZUMA IZMEĐU EVROPSKE ZAJEDNICE I NJENIH DRŽAVA ČLANICA, REPUBLIKE ALBANIJE, BOSNE I HERCEGOVINE, REPUBLIKE BUGARSKE, REPUBLIKE HRVATSKE, BIVŠE JUGOSLOVENSKE REPUBLIKE MAKEDONIJE, REPUBLIKE ISLAND, CRNE GORE, KRALJEVINE NORVEŠKE, RUMUNIJE, REPUBLIKE SRBIJE I MISIJE PRIVREMENE UPRAVE UJEDINJENIH NACIJA NA KOSOVU O USPOSTAVLJANJU ZAJEDNIČKOG EVROPSKOG VAZDUHOPLOVNOG PODRUČJA (ECAA SPORAZUM)**, koji Vam u prilogu dostavljamo radi stavljanja u proceduru Skupštine Crne Gore.

Za predstavnike Vlade, koji će učestvovati u radu Skupštine i njenih radnih tijela prilikom razmatranja Predloga ovog zakona, određeni su mr ERVIN IBRAHIMOVIĆ, potpredsjednik Vlade za regionalni razvoj i ministar kapitalnih investicija i ADMIR ŠAHMANOVIĆ, državni sekretar u Ministarstvu kapitalnih investicija.

PREDSJEDNIK
dr Dritan Abazović, s. r.

ZAKON

O POTVRĐIVANJU IZMJENA MULTILATERALNOG SPORAZUMA IZMEĐU EVROPSKE ZAJEDNICE I NJENIH DRŽAVA ČLANICA, REPUBLIKE ALBANIJE, BOSNE I HERCEGOVINE, REPUBLIKE BUGARSKE, REPUBLIKE HRVATSKE, BIVŠE JUGOSLOVENSKE REPUBLIKE MAKEDONIJE, REPUBLIKE ISLAND, CRNE GORE, KRALJEVINE NORVEŠKE, REPUBLIKE SRBIJE I MISIJE PRIVREMENE UPRAVE UJEDINJENIH NACIJA NA KOSOVU O USPOSTAVLJANJU ZAJEDNIČKOG EVROPSKOG VАЗDUHOPLOVNOG PODRUČJA (ECAA SPORAZUM)

Član 1

Potvrđuju se Izmjene Multilateralnog sporazuma između Evropske zajednice i njenih država članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, Bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih nacija na Kosovu o uspostavljanju zajedničkog evropskog vazduhoplovног područja (ECAA Sporazum), usvojene Odlukom broj 1/19 Zajedničkog odbora Sporazuma o ECAA od 31. jula 2019. godine o izmjenama Aneksa I ECAA Sporazuma o pravilima koja se primjenjuju na civilno vazduhoplovstvo [2019/1343] i člana 2 stav 1 tačka iii Protokola VII Aneksa V.

Član 2

Tekst Izmjena sporazuma iz člana 1 ovog zakona u originalu na engleskom i u prevodu na crnogorski jezik glasi:

Annex I / Aneks I

| 1. Aviation liberalisation and other civil aviation rules | | 1. Liberalizacija u oblasti vazduhoplovstva i ostala pravila u civilnom vazduhoplovstvu | |
|--|--|--|---|
| MARKET OPERATION | <p>Regulation (EC) No 1008/2008 of the European Parliament and of the Council of 24 September 2008 on common rules for the operation of air services in the Community (OJ L 293, 31.10.2008, p. 3).</p> <p>Amended by:</p> <p>Regulation (EU) 2019/2 of the European Parliament and of the Council of 11 December 2018 amending Regulation (EC) No 1008/2008 on common rules for the operation of air services in the Community (OJ L 11, 14.1.2019, p. 1).</p> | FUNKCIJONISANJE TRŽIŠTA | <p>Regulativa (EZ) br. 1008/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta od 24. septembra 2008. godine o zajedničkim pravilima za obavljanje vazdušnih usluga u Zajednici (SL L 293, 31.10.2008, str. 3).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom (EU) 2019/2 Evropskog parlamenta i Savjeta od 11. decembra 2018. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 1008/2008 o zajedničkim pravilima za obavljanje vazdušnih usluga u Zajednici (SL L 11, 14.1.2019, str. 1).</p> |

| | | | |
|------------|--|------------|---|
| | <p>Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2018 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Union Aviation Safety Agency, and amending Regulations (EC) No 2111/2005, (EC) No 1008/2008, (EU) No 996/2010, (EU) No 376/2014 and Directives 2014/30/EU and 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council, and repealing Regulations (EC) No 552/2004 and (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council and Council Regulation (EEC) No 3922/91 (OJ L 212, 22.8.2018, p. 1).</p> | | <p>Regulativom (EU) 2018/1139 Evropskog parlamenta i Savjeta od 4. jula 2018. godine o zajedničkim pravilima u oblasti civilnog vazduhoplovstva i osnivanju Agencije Evropske unije za sigurnost vazduhoplovstva, i o izmjenama Regulativa (EZ) br. 2111/2005, (EZ) br. 1008/2008, (EU) br. 996/2010, (EU) br. 376/2014 i Direktiva 2014/30/EU i 2014/53/EU Evropskog parlamenta i Savjeta, i stavljanju van snage Regulativa (EZ) br. 552/2004 i (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta i Regulative Savjeta (EEZ) br. 3922/91 (SL L 212, 22.8.2018, str. 1).</p> |
| STATISTICS | <p>Regulation (EC) No 437/2003 of the European Parliament and of the Council of 27 February 2003 on statistical returns in respect of the carriage of passengers, freight and mail by air (OJ L 66, 11.3.2003, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1358/2003 of 31 July 2003 implementing Regulation (EC) No 437/2003 of the European Parliament and of the Council on statistical returns in respect of the carriage of passengers, freight and mail by air and amending Annexes I and II thereto (OJ L 194, 1.8.2003, p. 9).</p> | STATISTIKA | <p>Regulativa (EZ) br. 437/2003 Evropskog parlamenta i Savjeta od 27. februara 2003. godine o statističkim podacima vezano za prevoz putnika, tereta ili pošte u vazdušnom saobraćaju (SL L 66, 11.3.2003, str. 1).</p> <p>Regulativa Komisije (EZ) br. 1358/2003 od 31. jula 2003. godine kojom se sprovodi Regulativa (EZ) br. 437/2003 Evropskog parlamenta i Savjeta o statističkim podacima vezano za prevoz putnika, tereta ili pošte u vazdušnom saobraćaju i izmjenama njenih Priloga I i II (SL L 194, 01.8.2003, str. 9).</p> |

Amended by:

Izmijenjena:

| | | | |
|------------------------|---|--------------------------------------|--|
| | <p>Commission Regulation (EC) No 158/2007 of 16 February 2007 amending Commission Regulation (EC) No 1358/2003 as regards the list of Community airports (OJ L 49, 17.2.2007, p. 9).</p> | | <p>Regulativom Komisije (EZ) br. 158/2007 od 16. februara 2007. godine o izmjenama Regulative Komisije (EZ) br. 1358/2003 vezano za popis aerodroma Zajednice (SL L 49, 17.02.2007, str. 9).</p> |
| INSURANCE REQUIREMENTS | <p>Regulation (EC) No 785/2004 of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on insurance requirements for air carriers and aircraft operators (OJ L 138, 30.4.2004, p. 1).</p> <p>Amended by:</p> <p>Regulation (EC) No 1137/2008 of the European Parliament and of the Council of 22 October 2008 adapting a number of instruments subject to the procedure laid down in Article 251 of the Treaty to Council Decision 1999/468/EC, with regard to the regulatory procedure with scrutiny — Adaptation to the regulatory procedure with scrutiny — Part One (OJ L 311, 21.11.2008, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 285/2010 of 6 April 2010 amending Regulation (EC) No 785/2004 of the European Parliament and of the Council on insurance requirements for air carriers and aircraft operators (OJ L 87, 7.4.2010, p. 19).</p> | <p>ZAHTJEVI ZA OSIGURANJE</p> | <p>Regulativa (EZ) br. 785/2004 Evropskog parlamenta i Savjeta od 21. aprila 2004. godine o zahtjevima za vazdušne prevoznike i operatore vazduhoplova u vezi s osiguranjem (SL L 138, 30.4.2004, str. 1).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom (EZ) br. 1137/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta od 22. oktobra 2008. godine o usklajivanju nekih instrumenata podložnih postupku utvrđenom u članu 251 Ugovora, Odluci Savjeta 1999/468/EZ, u vezi s regulatornim postupkom s kontrolom – Usklajivanje s regulatornim postupkom s kontrolom — Prvi dio (SL L 311, 21.11.2008, str. 1).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 285/2010 od 6. aprila 2010. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 785/2004 Evropskog parlamenta i Savjeta o zahtjevima u vezi s osiguranjem vazdušnih prevoznika i operatora vazduhoplova (SL L 87, 7.4.2010, str. 19).</p> |

| | | | |
|---------------------------|--|--|--|
| SLOTS | <p>Council Regulation (EEC) No 95/93 of 18 January 1993 on common rules for the allocation of slots at Community airports (OJ L 14, 22.1.1993, p. 1).</p> <p>Amended by:</p> <p>Regulation (EC) No 793/2004 of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 amending Council Regulation (EEC) No 95/93 on common rules for the allocation of slots at Community airports (OJ L 138, 30.4.2004, p. 50).</p> | SLOTOVI | <p>Regulativa Savjeta (EEZ) br. 95/93 od 18. januara 1993. godine o zajedničkim pravilima za dodjelu slotova na aerodromima Zajednice (SL L 14, 22.1.1993, str. 1).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom (EZ) br. 793/2004 Evropskog parlamenta i Savjeta od 21. aprila 2004. godine o izmjenama Regulative Savjeta (EEZ) br. 95/93 o zajedničkim pravilima za dodjelu slotova na aerodromima Zajednice (SL L 138, 30.4.2004, str. 50).</p> |
| AIRPORT CHARGES | Directive 2009/12/EC of the European Parliament and of the Council of 11 March 2009 on airport charges (OJ L 70, 14.3.2009, p. 11). | AERODROMSKE NAKNADE | <p>Direktiva 2009/12/EZ Evropskog parlamenta i Savjeta od 11. marta 2009. godine o aerodromskim naknadama (SL L 70, 14.3.2009, str. 11).</p> |
| GROUND HANDLING | <p>Council Directive 96/67/EC of 15 October 1996 on access to the ground handling market at Community airports (OJ L 272, 25.10.1996, p. 36).</p> <p><i>Applicable provisions: Articles 1-9, 11-23 and 25.</i></p> | ZEMALJSKO OPSLUŽIVANJE | <p>Direktiva Savjeta 96/67/EZ od 15. oktobra 1996. godine o pristupu tržištu usluga zemaljskog opsluživanja na aerodromima Zajednice (SL L 272, 25.10.1996, str. 36).</p> <p><i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 9, 11 do 23 i član 25.</i></p> |
| CRS | <p>Regulation (EC) No 80/2009 of the European Parliament and of the Council of 14 January 2009 on a Code of Conduct for computerised reservation systems and repealing Council Regulation (EEC) No 2299/89 (OJ L 35, 4.2.2009, p. 47).</p> | KOMPJUTERSKI SISTEMI REZERVACIJA (KRS) | <p>Regulativa (EZ) br. 80/2009 Evropskog parlamenta i Savjeta od 14. januara 2009. godine o Principima rada računarskih sistema rezervacija i stavljanju van snage Regulative Savjeta (EEZ) br. 2299/89 (SL L 35, 04.02.2009, str. 47).</p> |
| 2. Aviation safety | | 2. Sigurnost vazduhoplovstva | |
| SAFETY | Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2018 | SIGURNOST | <p>Regulativa (EU) 2018/1139 Evropskog parlamenta i Savjeta od 4. jula 2018. godine o</p> |

| | | |
|---|--|--|
| <p>on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Union Aviation Safety Agency, and amending Regulations (EC) No 2111/2005, (EC) No 1008/2008, (EU) No 996/2010, (EU) No 376/2014 and Directives 2014/30/EU and 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council, and repealing Regulations (EC) No 552/2004 and (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council and Council Regulation (EEC) No 3922/91 (OJ L 212, 22.8.2018, p. 1) ('').</p> <p><i>Applicable provisions:</i> Articles 1 to 140 except Articles 127 and 128, Annexes I to X.</p> | | <p>zajedničkim pravilima u oblasti civilnog vazduhoplovstva i osnivanju Agencije Evropske unije za sigurnost vazduhoplovstva, i izmjenama Regulativa (EZ) br. 2111/2005, (EZ) br. 1008/2008, (EU) br. 996/2010, (EU) br. 376/2014 i Direktiva 2014/30/EU i 2014/53/EU Evropskog parlamenta i Savjeta, i stavljanju van snage Regulativa (EZ) br. 552/2004 i (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta i Regulative Savjeta (EEZ) br. 3922/91 (SL L 212, 22.8.2018, str. 1) ('').</p> <p><i>Odredbe koje se primjenjuju:</i> čl. 1 do 140 osim čl. 127 i 128 i Prilozi I do X.</p> |
| <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2018/1976 of 14 December 2018 laying down detailed rules for the operation of sailplanes pursuant to Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council (OJ L 326, 20.12.2018, p. 64).</p> <p><i>Applicable provisions:</i> Articles 1 to 4, Annexes I and II.</p> | | <p>Sprovedbena regulativa Komisije (EU) 2018/1976 od 14. decembra 2018. godine o utvrđivanju detaljnih pravila za operacije jedrilica u skladu sa Regulativom (EU) 2018/1139 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 326, 20.12.2018, str. 64).</p> <p><i>Odredbe koje se primjenjuju:</i> čl. 1 do 4 i Prilozi I i II.</p> |
| <p>Commission Regulation (EU) 2018/395 of 13 March 2018 laying down detailed rules for the operation of balloons pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 71, 14.3.2018, p. 10).</p> <p><i>Applicable provisions:</i> Articles 1 to 5, Annexes 1 and 2.</p> | | <p>Regulativa Komisije (EU) br. 2018/395 od 13. marta 2018. godine o utvrđivanju detaljnih pravila za operacije balona u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 71, 14.3.2018, str. 10).</p> <p><i>Odredbe koje se primjenjuju:</i> čl. 1 do 5 i Prilozi 1 i 2.</p> |
| <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2018/1048 of 18 July 2018 laying down airspace usage requirements and operating procedures</p> | | <p>Sprovedbena regulativa Komisije (EU) 2018/1048 od 18. jula 2018. godine o utvrđivanju zahtjeva za korišćenje vazdušnog prostora i operativne</p> |

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>concerning performance-based navigation (OJ L 189, 26.7.2018, p. 3).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 1178/2011 of 3 November 2011 laying down technical requirements and administrative procedures related to civil aviation aircrew pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 311, 25.11.2011, p. 1).</p> <p><i>Applicable provisions: Articles 1 to 12, Annexes I to VIII.</i></p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Regulation (EU) No 290/2012 of 30 March 2012 amending Regulation (EU) No 1178/2011 laying down technical requirements and administrative procedures related to civil aviation aircrew pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 100, 5.4.2012, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 70/2014 of 27 January 2014 amending Regulation (EU) No 1178/2011 laying down technical requirements and administrative procedures related to civil aviation aircrew pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 23, 28.1.2014, p. 25).</p> | | <p>procedure u vezi s navigacijom zasnovanom na navigacionim performansama (SL L 189, 26.7.2018, str. 3).</p> <p>Regulativa Komisije (EU) br. 1178/2011 od 3. novembra 2011. godine o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura u vezi sa posadom vazduhoplova u civilnom vazduhoplovstvu u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 311, 25.11.2011, str. 1).</p> <p><i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 12 i Prilozi I do VIII.</i></p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom Komisije (EZ) br. 290/2012 od 30. marta 2012. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 1178/2011 o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura u vezi sa posadom vazduhoplova u civilnom vazduhoplovstvu u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 100, 5.4.2012, str. 1).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 70/2014 od 27. januara 2014. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 1178/2011 o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura u vezi sa posadom vazduhoplova u civilnom vazduhoplovstvu u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog Parlamenta i Savjeta (SL L 23, 28.1.2014, str. 25).</p> |
|--|---|--|--|

| | | | |
|--|--|--|---|
| | <p>Commission Regulation (EU) No 245/2014 of 13 March 2014 amending Commission Regulation (EU) No 1178/2011 of 3 November 2011 laying down technical requirements and administrative procedures related to civil aviation aircrew (OJ L 74, 14.3.2014, p. 33).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2015/445 of 17 March 2015 amending Regulation (EU) No 1178/2011 as regards technical requirements and administrative procedures related to civil aviation aircrew (OJ L 74, 18.3.2015, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2016/539 of 6 April 2016 amending Regulation (EU) No 1178/2011 as regards pilot training, testing and periodic checking for performance based navigation (OJ L 91, 7.4.2016, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2018/1065 of 27 July 2018 amending Regulation (EU) No 1178/2011 as regards the automatic validation of Union flight crew licences and take-off and landing training (OJ L 192, 30.7.2018, p. 31).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2018/1119 of 31 July 2018 amending Regulation (EU) No 1178/2011 as</p> | | <p>Regulativom Komisije (EU) br. 245/2014 od 13. marta 2014. godine o izmjenama Regulative Komisije (EU) br. 1178/2011 od 3. novembra 2011. godine o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura u vezi sa posadom vazduhoplova u civilnom vazduhoplovstvu (SL L 74, 14.3.2014, str. 33).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) 2015/445 od 17. marta 2015. godine o izmjenama Regulative Komisije (EU) br. 1178/2011 o tehničkim zahtjevima i administrativnim procedurama vezano za posadu vazduhoplova u civilnom vazduhoplovstvu (SL L 74, 18.3.2015, str. 1).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 2016/539 od 06. aprila 2016. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 1178/2011 u pogledu obuke, ispitanja i periodičnog provjeravanja pilota za navigaciju zasnovanu na navigacionim performansama (SL L 91, 7.4.2016, str. 1).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 2018/1065 od 27. jula 2018. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 1178/2011 u pogledu automatske validacije dozvola Unije za članove letačke posade i obuke za polijetanje i slijetanje (SL L 192, 30.7.2018, str. 31).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 2018/1119 od 31. jula 2018. godine, o izmjenama</p> |
|--|--|--|---|

| | | |
|--|--|--|
| | <p>regards declared training organisations (OJ L 204, 13.8.2018, p. 13).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2018/1974 of 14 December 2018 amending Regulation (EU) No 1178/2011 laying down technical requirements and administrative procedures related to civil aviation aircrew pursuant to Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council (OJ L 326, 20.12.2018, p. 1).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2019/27 of 19 December 2018 amending Regulation (EU) No 1178/2011 laying down technical requirements and administrative procedures related to civil aviation aircrew pursuant to Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council (OJ L 8, 10.1.2019, p. 1).</p> <p>Council Regulation (EEC) No 3922/91 of 16 December 1991 on the harmonisation of technical requirements and administrative procedures in the field of civil aviation (OJ L 373, 31.12.1991, p. 4) (²). <i>Applicable provisions: Articles 1, 3 and 13, Subpart Q of Annex III. The applicable provisions shall apply only as regards flight and duty time limitations and rest requirements with regard to air taxi, emergency medical service and single pilot</i></p> | <p>Regulative (EU) br. 1178/2011 u pogledu deklarisanih organizacija za obuku (SL L 204, 13.8.2018, p. 13).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) br. 2018/1974 od 14. decembra 2018. godine, o izmjenama Regulative (EU) br. 1178/2011 o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura vezano za posadu vazduhoplova u civilnom vazduhoplovstvu u skladu sa Regulativom (EU) 2018/1139 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 326, 20.12.2018, str. 1).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) br. 2019/27 od 19. decembra 2018. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 1178/2011 o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura vezano za posadu vazduhoplova u civilnom vazduhoplovstvu u skladu sa Regulativom (EU) 2018/1139 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 8, 10.1.2019, str. 1).</p> <p>Regulativa Savjeta (EEZ) br. 3922/91 od 16. decembra 1991. godine o usklađivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura u oblasti civilnog vazduhoplovstva (SL L 373, 31.12.1991, str. 4) (²).</p> <p><i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1, 3 i 13, Poddio Q Priloga III.</i></p> <p><i>Primjenljive odredbe primjenjuju se samo u pogledu zahtjeva u vezi s ograničenjima naleta i radnog vremena i zahtjevima u vezi s odmorom u odnosu na avio-taksi, hitnu</i></p> |
|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p><i>commercial air transport operations by aeroplanes.</i></p> <p>Amended by:</p> <p>Regulation (EC) No 1899/2006 of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 amending Council Regulation (EEC) No 3922/91 on the harmonisation of technical requirements and administrative procedures in the field of civil aviation (OJ L 377, 27.12.2006, p. 1).</p> <p>Regulation (EC) No 1900/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006 amending Council Regulation (EEC) No 3922/91 on the harmonisation of technical requirements and administrative procedures in the field of civil aviation (OJ L 377, 27.12.2006, p. 176).</p> <p>Commission Regulation (EC) No 8/2008 of 11 December 2007 amending Council Regulation (EEC) No 3922/91 as regards common technical requirements and administrative procedures applicable to commercial transportation by aeroplane (OJ L 10, 12.1.2008, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EC) No 859/2008 of 20 August 2008 amending</p> | | <p><i>medicinsku službu i operacije komercijalnog vazdušnog prevoza aviona s jednim pilotom.</i></p> <p>Izmjenjena:</p> <p>Regulativom (EZ) br. 1899/2006 Evropskog parlamenta i Savjeta od 12. decembra 2006. godine o izmjenama Regulative Savjeta (EEZ) br. 3922/91 o usklađivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura u oblasti civilnog vazduhoplovstva (SL L 377, 27.12.2006, str. 1).</p> <p>Regulativom (EZ) br. 1900/2006 Evropskog parlamenta i Savjeta od 20. decembra 2006. godine o izmjenama Regulative Savjeta (EEZ) br. 3922/91 o usklađivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura u oblasti civilnog vazduhoplovstva (SL L 377, 27.12.2006, str. 176).</p> <p>Regulativom Komisije (EZ) br. 8/2008 od 11. decembra 2007. godine o izmjenama Regulative Savjeta (EEZ) br. 3922/91 u odnosu na zajedničke tehničke zahtjeve i administrativne procedure primjenjive na komercijalni prevoz avionom (SL L 10, 12.1.2008, str. 1).</p> <p>Regulativom Komisije (EZ) br. 859/2008 od 20. avgusta 2008. godine o izmjenama</p> |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--------------------------|--|--------------------|--|
| | <p>Council Regulation (EEC) No 3922/91 as regards common technical requirements and administrative procedures applicable to commercial transportation by aeroplane (OJ L 254, 20.9.2008, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 1332/2011 of 16 December 2011 laying down common airspace usage requirements and operating procedures for airborne collision avoidance (OJ L 336, 20.12.2011, p. 20). <i>Applicable provisions: Articles 1 to 3, Annex.</i></p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Regulation (EU) 2016/583 of 15 April 2016 amending Regulation (EU) No 1332/2011 laying down common airspace usage requirements and operating procedures for airborne collision avoidance (OJ L 101, 16.4.2016, p. 7).</p> | | <p>Regulative Savjeta (EEZ) br. 3922/91 u odnosu na zajedničke tehničke zahtjeve i administrativne procedure primjenljive na komercijalni prevoz avionom (SL L 254, 20.9.2008, str. 1).</p> <p>Regulativa Komisije (EZ) br. 1332/2011 od 16. decembra 2011. godine o utvrđivanju zahtjeva za zajedničko korišćenje vazdušnog prostora i operativnih procedura za izbjegavanje sudara u vazduhu (SL L 336, 20.12.2011, str. 20). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 3 i Prilog.</i></p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom Komisije (EU) 2016/583 od 15. aprila 2016. godine o izmjenama Regulative Komisije (EZ) br. 1332/2011 o utvrđivanju zahtjeva za zajedničko korišćenje vazdušnog prostora i operativnih procedura za izbjegavanje sudara u vazduhu (SL L 101, 16.4.2016, str. 7).</p> |
| ACCIDENTS AND OCURRENCES | <p>Regulation (EU) No 996/2010 of the European Parliament and of the Council of 20 October 2010 on the investigation and prevention of accidents and incidents in civil aviation and repealing Directive 94/56/EC (OJ L 295, 12.11.2010, p. 35). <i>Applicable provisions: Articles 1 to 23, Annex.</i></p> | NESREĆE I DOGAĐAJI | <p>Regulativa (EU) br. 996/2010 Evropskog parlamenta i Savjeta od 20. novembra 2010. godine o istragama i sprečavanju nesreća i nezgoda u civilnom vazduhoplovstvu i stavljanju van snage Direktive 94/56/EZ (SL L 295, 12.11.2010, str. 35). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 23 i Prilog.</i></p> |

| | | | |
|--|--|--|---|
| | <p>Amended by:</p> <p>Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2018 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Union Aviation Safety Agency, and amending Regulations (EC) No 2111/2005, (EC) No 1008/2008, (EU) No 996/2010, (EU) No 376/2014 and Directives 2014/30/EU and 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council, and repealing Regulations (EC) No 552/2004 and (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council and Council Regulation (EEC) No 3922/91 (OJ L 212, 22.8.2018, p. 1).</p> <p>Regulation (EU) No 376/2014 of the European Parliament and of the Council of 3 April 2014 on the reporting, analysis and follow-up of occurrences in civil aviation, amending Regulation (EU) No 996/2010 of the European Parliament and of the Council and repealing Directive 2003/42/EC of the European Parliament and of the Council and Commission Regulations (EC) No 1321/2007 and (EC) No 1330/2007 (OJ L 122, 24.4.2014, p. 18).</p> | | <p>Izmjenjena:</p> <p>Regulativom (EU) 2018/1139 Evropskog parlamenta i Savjeta od 4. jula 2018. godine o zajedničkim pravilima u oblasti civilnog vazduhoplovstva i osnivanju Agencije Evropske unije za sigurnost vazduhoplovstva, i izmjenama Regulativa (EZ) br. 2111/2005, (EZ) br. 1008/2008, (EU) br. 996/2010, (EU) br. 376/2014 i Direktiva 2014/30/EU i 2014/53/EU Evropskog parlamenta i Savjeta, i stavljanju van snage Regulativa (EZ) br. 552/2004 i (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta i Regulative Savjeta (EEZ) br. 3922/91 (SL L 212, 22.8.2018, str. 1).</p> <p>Regulativom (EU) br. 376/2014 Evropskog parlamenta i Savjeta od 3. aprila 2014. godine o prijavljivanju, analizi i naknadnom postupanju (<i>follow-up</i>) u vezi s događajima u civilnom vazduhoplovstvu, o izmjenama Regulative (EU) br. 996/2010 Evropskog parlamenta i Savjeta i stavljanju van snage Direktive 2003/42/EZ Evropskog parlamenta i Savjeta i Regulativa Komisije (EZ) br. 1321/2007 i (EZ) br. 1330/2007 (SL L 122, 24.4.2014, str. 18).</p> |
|--|--|--|---|

| | | |
|--|--|--|
| <p>Regulation (EU) No 376/2014 of the European Parliament and of the Council of 3 April 2014 on the reporting, analysis and follow-up of occurrences in civil aviation, amending Regulation (EU) No 996/2010 of the European Parliament and of the Council and repealing Directive 2003/42/EC of the European Parliament and of the Council and Commission Regulations (EC) No 1321/2007 and (EC) No 1330/2007 (OJ L 122, 24.4.2014, p. 18). <i>Applicable provisions: Articles 1 to 23 with the exception of Articles 18 and 19, Annexes I to III.</i></p> <p>Amended by:</p> <p>Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2018 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Union Aviation Safety Agency, and amending Regulations (EC) No 2111/2005, (EC) No 1008/2008, (EU) No 996/2010, (EU) No 376/2014 and Directives 2014/30/EU and 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council, and repealing Regulations (EC) No 552/2004 and (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council and Council Regulation (EEC) No 3922/91 (OJ L 212, 22.8.2018, p. 1).</p> | | <p>Regulativa (EU) br. 376/2014 Evropskog parlamenta i Savjeta od 3. aprila 2014. godine o prijavljivanju, analizi i naknadnom postupanju (<i>follow-up</i>) u vezi s događajima u civilnom vazduhoplovstvu, o izmjenama Regulative (EU) br. 996/2010 Evropskog parlamenta i Savjeta i stavljanju van snage Direktive 2003/42/EZ Evropskog parlamenta i Savjeta i Regulativa Komisije (EZ) br. 1321/2007 i (EZ) br. 1330/2007 (Sl. list L 122, 24.4.2014, str. 18). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 23, osim čl. 18 i 19 i Prilozi I do III.</i></p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom (EU) 2018/1139 Evropskog parlamenta i Savjeta od 4. jula 2018. godine o zajedničkim pravilima u oblasti civilnog vazduhoplovstva i osnivanju Agencije Evropske unije za sigurnost vazduhoplovstva, i izmjenama Regulativa (EZ) br. 2111/2005, (EZ) br. 1008/2008, (EU) br. 996/2010, (EU) br. 376/2014 i Direktiva 2014/30/EU i 2014/53/EU Evropskog parlamenta i Savjeta, i stavljanju van snage Regulativa (EZ) br. 552/2004 i (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta i Regulativa Savjeta (EEZ) br. 3922/91 (SL L 212, 22.8.2018, str. 1).</p> |
|--|--|--|

| | | | |
|-----------------------------------|--|---|---|
| | <p>Commission Decision 2012/780/EU of 5 December 2012 on access rights to the European Central Repository of Safety Recommendations and their responses established by Article 18(5) of Regulation (EU) No 996/2010 of the European Parliament and of the Council on the investigation and prevention of accidents and incidents in civil aviation and repealing Directive 94/56/EC (OJ L 342, 14.12.2012, p. 46).</p> <p><i>Applicable provisions: Articles 1 to 6.</i></p> | | <p>Odluka Komisije 2012/780/EU od 5. decembra 2012. godine o pravima na pristup Evropskoj centralnoj bazi podataka sigurnosnih preporuka i njihovih odgovora utvrđen u skladu sa članom 18 stav 5 Regulative (EU) br. 996/2010 Evropskog parlamenta i Savjeta o istragama i sprečavanju nesreća i nezgoda u civilnom vazduhoplovstvu i stavljanju van snage Direktive 94/56/EZ (SL L 342, 14.12.2012, str. 46).</p> <p><i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 6.</i></p> |
| OPERATION BANS ON UNSAFE CARRIERS | <p>Regulation (EC) No 2111/2005 of the European Parliament and of the Council of 14 December 2005 on the establishment of a Community list of air carriers subject to an operating ban within the Community and on informing air transport passengers of the identity of the operating air carrier, and repealing Article 9 of Directive 2004/36/EC (OJ L 344, 27.12.2005, p. 15).</p> <p><i>Applicable provisions: Articles 1 to 13, Annex.</i></p> <p>Amended by:</p> <p>Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2018 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Union Aviation Safety Agency, and amending Regulations (EC) No 2111/2005, (EC) No 1008/2008, (EU) No 996/2010, (EU) No</p> | ZABRANE LETJENJA PREVOZNICIMA KOJI NISU SIGURNI | <p>Regulativa (EZ) br. 2111/2005 Evropskog parlamenta i Savjeta od 14. decembra 2005. godine o uspostavljanju liste Zajednice koja sadrži vazdušne prevoznike na koje se primjenjuje zabrana letjenja u Zajednici, o informisanju putnika u vazdušnom saobraćaju o identitetu vazdušnog prevoznika koji obavlja let i stavljanju van snage člana 9 Direktive 2004/36/EZ (SL L 344, 27.12.2005, str. 15).</p> <p><i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 13 i Prilog.</i></p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom (EU) 2018/1139 Evropskog parlamenta i Savjeta od 4. jula 2018. godine o zajedničkim pravilima u oblasti civilnog vazduhoplovstva i osnivanju Agencije Evropske unije za sigurnost vazduhoplovstva, i izmjenama Regulativa (EZ) br. 2111/2005, (EZ) br. 1008/2008, (EU) br. 996/2010, (EU) br. 376/2014 i Direktiva 2014/30/EU i</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | <p>376/2014 and Directives 2014/30/EU and 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council, and repealing Regulations (EC) No 552/2004 and (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council and Council Regulation (EEC) No 3922/91 (OJ L 212, 22.8.2018, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EC) No 473/2006 of 22 March 2006 laying down implementing rules for the Community list of air carriers which are subject to an operating ban within the Community referred to in Chapter II of Regulation (EC) No 2111/2005 of the European Parliament and of the Council (OJ L 84, 23.3.2006, p. 8). <i>Applicable provisions: Articles 1 to 6, Annexes A to C.</i></p> <p>Commission Regulation (EC) No 474/2006 of 22 March 2006 establishing the Community list of air carriers which are subject to an operating ban within the Community referred to in Chapter II of Regulation (EC) No 2111/2005 of the European Parliament and of the Council (OJ L 84, 23.3.2006, p. 14). <i>Applicable provisions: Articles 1 to 3, Annexes A and B.</i></p> | <p>2014/53/EU Evropskog parlamenta i Savjeta, i stavljanju van snage Regulativa (EZ) br. 552/2004 i (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta i Regulative Savjeta (EEZ) br. 3922/91 (SL L 212, 22.8.2018, str. 1).</p> <p>Regulativa Komisije (EK) br. 473/2006 od 22. marta 2006. godine o utvrđivanju sprovedbenih pravila za listu Zajednice onih vazdušnih prevoznika na koje se primjenjuje zabrana letjenja unutar Zajednice iz Poglavlja II Regulative (EZ) br. 2111/2005 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 84, 23.3.2006, str. 8). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 6 i Prilozi A do C.</i></p> <p>Regulativa Komisije (EZ) br. 474/2006 od 22. marta 2006. godine o uspostavljanju liste Zajednice onih vazdušnih prevoznika na koje se primjenjuje zabrana letjenja unutar Zajednice iz Poglavlja II Regulative (EZ) br. 2111/2005 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 84, 23.3.2006, str. 14). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 3 i Prilozi A i B.</i></p> |
|--|--|---|

| | | | |
|---------------------|--|------------------------|--|
| | <p>As last amended by:</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2018/1866 of 28 November 2018 amending Regulation (EC) No 474/2006 as regards the list of air carriers which are banned from operating or are subject to operational restrictions within the Union (OJ L 304, 29.11.2018, p. 10).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1018 of 29 June 2015 laying down a list classifying occurrences in civil aviation to be mandatorily reported according to Regulation (EU) No 376/2014 of the European Parliament and of the Council (OJ L 163, 30.6.2015, p. 1). <i>Applicable provisions: Article 1, Annexes I to V.</i></p> | | <p>Posljednji put izmijenjena:</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2018/1866 od 28. novembra 2018. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 474/2006 u odnosu na listu vazdušnih prevoznika za koje važi zabrana letjenja u Uniji ili za koje važe ograničenja letjenja unutar Unije (SL L 304, 29.11.2018, str. 10).</p> <p>Sprovedbena regulativa Komisije (EZ) br. 2015/1018 od 29. juna 2015. godine o utvrđivanju liste događaja u civilnom vazduhoplovstvu koje treba obavezno prijaviti u skladu sa Regulativom (EU) br. 376/2014 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 163, 30.6.2015, str. 1). <i>Odredbe koje se primjenjuju: član 1 i Prilozi I do V.</i></p> |
| FINES AND PENALTIES | <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 646/2012 of 16 July 2012 laying down detailed rules on fines and periodic penalty payments pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 187, 17.7.2012, p. 29). <i>Applicable provisions: Articles 1 to 26.</i></p> | NOVČANE I OSTALE KAZNE | <p>Sprovedbena Regulativa Komisije (EU) br. 646/2012 od 16. jula 2012. godine o utvrđivanju detaljnih pravila o novčanim kaznama i periodičnim plaćanjima kazni u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 187, 17.7.2012, str. 29). <i>Odredbe koje se primjenjuju: članovi 1 do 26.</i></p> |
| | <p>Commission Regulation (EU) No 748/2012 of 3 August 2012 laying down implementing rules for the airworthiness and environmental certification of aircraft and related products, parts and appliances, as well as for the certification of design and production</p> | | <p>Regulativa Komisije (EU) br. 748/2012 od 3. avgusta 2012. godine o utvrđivanju sprovedbenih pravila za sertifikaciju plovidbenosti i ekološku sertifikaciju vazduhoplova i vazduhoplovnih proizvoda, djelova i uređaja, kao i za sertifikaciju projektnih i</p> |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>organisations (OJ L 224, 21.8.2012, p. 1). <i>Applicable provisions: Articles 1 to 11, Annex I.</i></p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Regulation (EU) No 7/2013 of 8 January 2013 amending Regulation (EU) No 748/2012 laying down Implementing Rules for the airworthiness and environmental certification of aircraft and related products, parts and appliances, as well as for the certification of design and production organisations (OJ L 4, 9.1.2013, p. 36).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 69/2014 of 27 January 2014 amending Regulation (EU) No 748/2012 laying down implementing rules for the airworthiness and environmental certification of aircraft and related products, parts and appliances, as well as for the certification of design and production organisations (OJ L 23, 28.1.2014, p. 12).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2015/1039 of 30 June 2015 amending Regulation (EU) No 748/2012 as regards flight testing (OJ L 167, 1.7.2015, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2016/5 of 5 January 2016 amending Regulation (EU) No 748/2012 as</p> | | <p>proizvodnih organizacija (Sl. list L 224, 21.08.2012, str. 1). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 11 i Prilog I.</i></p> | <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 7/2013 od 8. januara 2013. godine o izmjenama Regulative Komisije (EU) br. 748/2012 godine o utvrđivanju sprovedbenih pravila za sertifikaciju plovidbenosti i ekološku sertifikaciju vazduhoplova i vazduhoplovnih proizvoda, djelova i uređaja, kao i za sertifikaciju projektnih i proizvodnih organizacija (SL L 4, 9.1.2013, str. 36).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 69/2014 od 27. januara 2014. godine o izmjenama Regulative Komisije (EU) br. 748/2012 o utvrđivanju sprovedbenih pravila za sertifikaciju plovidbenosti i ekološku sertifikaciju vazduhoplova i vazduhoplovnih proizvoda, djelova i uređaja, kao i za sertifikaciju projektnih i proizvodnih organizacija (SL L 4, 28.1.2013, str. 36).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 2015/1039 od 30. juna 2015. godine, o izmjenama Regulative (EU) br. 748/2012 o provjerama u letu (SL L 167, 1.7.2015, str. 1).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 2016/5 od 5. januara</p> |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|---|--|
| | <p>regards the implementation of essential requirements for environmental protection (OJ L 3, 6.1.2016, p. 3).</p> | | <p>2016. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 748/2012 o sprovodenju bitnih uslova za zaštitu životne sredine (SL L 3, 6.1.2016, str. 3).</p> |
| TECHNICAL REQUIREMENTS AND ADMINISTRATIVE PROCEDURES | <p>Commission Regulation (EU) No 965/2012 of 5 October 2012 laying down technical requirements and administrative procedures related to air operations pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 296, 25.10.2012, p. 1). <i>Applicable provisions: Articles 1 to 10, Annexes I to VIII.</i></p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Regulation (EU) No 800/2013 of 14 August 2013 amending Regulation (EU) No 965/2012 laying down technical requirements and administrative procedures related to air operations pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 227, 24.8.2013, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 71/2014 of 27 January 2014 amending Regulation (EU) No 965/2012 laying down technical requirements and administrative procedures related to Air Operations pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 23, 28.1.2014, p. 27).</p> | TEHNIČKI ZAHTJEVI I ADMINISTRATIVNE PROCEDURE | <p>Regulativa Komisije (EU) br. 965/2012 od 5. oktobra 2012. godine o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura u vezi s vazdušnim operacijama u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 296, 25.10.2012, str. 1). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 10 i Prilozi I do VIII.</i></p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom Komisije (EU) 800/2013 od 14. avgusta 2013. godine, o izmjenama Regulative (EU) br. 965/2012 o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura u vezi s vazdušnim operacijama u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 227, 24.8.2013, str. 1).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 71/2014 od 27. januara 2014. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 965/2012 o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura u vezi s vazdušnim operacijama u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 23, 28.1.2014, str. 27).</p> |

| | | |
|--|--|--|
| | <p>Commission Regulation (EU) No 83/2014 of 29 January 2014 amending Regulation (EU) No 965/2012 laying down technical requirements and administrative procedures related to air operations pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 28, 31.1.2014, p. 17).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 379/2014 of 7 April 2014 amending Commission Regulation (EU) No 965/2012 laying down technical requirements and administrative procedures related to air operations pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 123, 24.4.2014, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2015/140 of 29 January 2015 amending Regulation (EU) No 965/2012 as regards sterile flight crew compartment and correcting that Regulation (OJ L 24, 30.1.2015, p. 5).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2015/640 of 23 April 2015 on additional airworthiness specifications for a given type of operations and amending Regulation (EU) No 965/2012 (OJ L 106, 24.4.2015, p. 18).</p> | <p>Regulativom Komisije (EU) br. 83/2014 od 29. januara 2014. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 965/2012 o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura u vezi s vazdušnim operacijama u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 28, 31.1.2014, str. 17).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 379/2014 od 7. aprila 2014. godine o izmjenama Regulative Komisije (EU) br. 965/2012 o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura u vezi s vazdušnim operacijama u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 123, 24.4.2014, str. 1).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 2015/140 od 29. januara 2015. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 965/2012 u vezi sa sterilnom letačkom kabinom i o ispravkama te regulative (SL L 24, 30.1.2015, str. 5).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 2015/640 od 23. aprila 2015. godine o dodatnim specifikacijama u vezi plovidbenosti za određenu vrstu operacija i o izmjenama Regulative (EU) br. 965/2012 (SL L 106, 24.4.2015, str. 18).</p> |
|--|--|--|

| | <p>Amended by:</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2019/133 of 28 January 2019 amending Regulation (EU) 2015/640 as regards the introduction of new additional airworthiness specifications (OJ L 25, 29.1.2019, p. 14).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2015/1329 of 31 July 2015 amending Regulation (EU) No 965/2012 as regards operations by Union air carriers of aircraft registered in a third country (OJ L 206, 1.8.2015, p. 21).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2015/2338 of 11 December 2015 amending Regulation (EU) No 965/2012 as regards requirements for flight recorders, underwater locating devices and aircraft tracking systems (OJ L 330, 16.12.2015, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2016/1199 of 22 July 2016 amending Regulation (EU) No 965/2012 as regards operational approval of performance-based navigation, certification and oversight of data services providers and helicopter offshore operations, and correcting that Regulation (OJ L 198, 23.7.2016, p. 13).</p> | | <p>Izmjenjena:</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2019/133 od 28. januara 2019. godine o izmjenama Regulative (EU) 2015/640 u vezi s uvođenjem novih dodatnih specifikacija u pogledu plovidbenosti (SL L 25, 29.1.2019, str. 14).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 2015/1329 od 31. jula 2015. godine, o izmjenama Regulative (EU) br. 965/2012 u pogledu operacija vazdušnih prevoznika iz Unije vazduhoplovima registrovanim u trećoj zemlji (SL L 206, 1.8.2015, str. 21).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 2015/2338 od 11. decembra 2015. godine, o izmjenama Regulative (EU) br. 965/2012 u pogledu zahtjeva za uređaje za snimanje na letu, uređaje za lociranje pod vodom i sisteme za praćenje vazduhoplova (SL L 330, 16.12.2015, str. 1).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 2016/1199 od 22. jula 2016. godine, o izmjenama Regulative (EU) br. 965/2012 u vezi operativnog odobrenja navigacije zasnovane na navigacionim performansama, sertifikacije i nadzora pružalaca usluga podataka i operacija helikopterima na moru i kojom se vrši ispravka te Regulative (SL L 198, 23.7.2016, str. 13).</p> |
|--|---|--|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

| | | |
|--|---|--|
| | <p>Commission Regulation (EU) 2017/363 of 1 March 2017 amending Regulation (EU) No 965/2012 as regards the specific approval of single-engined turbine aeroplane operations at night or in instrument meteorological conditions and the approval requirements for the dangerous goods training relating to commercial specialised operations, noncommercial operations of complex motor-powered aircraft and non-commercial specialised operations of complex motor-powered aircraft (OJ L 55, 2.3.2017, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2018/394 of 13 March 2018 amending Regulation (EU) No 965/2012 as regards the deletion of air operations requirements for balloons (OJ L 71, 14.3.2018, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2018/1042 of 23 July 2018 amending Regulation (EU) No 965/2012, as regards technical requirements and administrative procedures related to introducing support programmes, psychological assessment of flight crew, as well as systematic and random testing of psychoactive substances to ensure medical fitness of flight and cabin crew members, and as regards equipping newly manufactured</p> | <p>Regulativom Komisije (EU) 2017/363 od 01. marta 2017. godine, o izmjenama Regulative (EU) br. 965/2012 o posebnom odobrenju za operacije jednomotornim turbinskim avionima noću ili u instrumentalnim meteorološkim uslovima i zahtjevima za odobrenje za obuku o opasnim materijama koji se odnose na komercijalne specijalizovane operacije, nekomercijalne operacije složenih vazduhoplova na motorni pogon i nekomercijalne specijalizovane operacije složenih vazduhoplova na motorni pogon (SL L 55, 2.3.2017, str. 1).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) 2018/394 od 13. marta 2018. godine o izmjenama Regulative Komisije (EU) 965/2012 u vezi brisanja zahtjeva za vazdušne operacije za balone (SL L 71, 14.3.2018, str. 1).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) 2018/1042 od 23. jula 2018. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 965/2012 vezano za tehničke zahtjeve i administrativne procedure u vezi s uvođenjem programa podrške, psihološke procjene letačke posade, kao i sistemskog i testiranja putem slučajnog uzorka na psihoaktivne supstance kako bi se obezbijedila zdravstvena sposobnost članova letačke i kabinske posade, i u vezi opremanja novoproizvedenih aviona sa turbinskim motorima sa maksimalnom</p> |
|--|---|--|

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>turbinepowered aeroplanes with a maximum certified take-off mass of 5 700 kg or less and approved to carry six to nine passengers with a terrain awareness warning system (OJ L 188, 25.7.2018, p. 3).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2018/1975 of 14 December 2018 amending Regulation (EU) No 965/2012 as regards air operations requirements for sailplanes and electronic flight bags (OJ L 326, 20.12.2018, p. 53).</p> | | <p>sertifikovanom masom na polijetanju od 5.700 kg ili manje koji mogu prevoziti šest do devet putnika sistemom upozoravanja na opasno približavanje terenu (SL L 188, 25.7.2018, str. 3).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) br. 2018/1975 od 14. decembra 2018. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 965/2012 vezano za zahtjeve za vazdušne operacije za jedrilice i elektronske letačke torbe (SL L 326, 20.12.2018, str. 53).</p> |
| | <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 628/2013 of 28 June 2013 on working methods of the European Aviation Safety Agency for conducting standardisation inspections and for monitoring the application of the rules of Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulation (EC) No 736/2006 (OJ L 179, 29.6.2013, p. 46).</p> <p><i>Applicable provisions: Article 1 to 25.</i></p> <p>Commission Regulation (EU) No 139/2014 of 12 February 2014 laying down requirements and administrative procedures related to aerodromes pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 44, 14.2.2014, p. 1) ⁽³⁾.</p> | | <p>Sprovedbena regulativa Komisije br. 628/2013 od 28. juna 2013. godine o metodama rada Evropske agencije za sigurnost vazdušnog saobraćaja prilikom obavljanja inspekcijskog nadzora u svrhu standardizacije i praćenja primjene pravila Regulative (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta i o stavljanju van snage Regulative Komisije (EZ) br. 736/2006 (SL L 179, 29.6.2013, str. 46).</p> <p><i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 25.</i></p> <p>Regulativa Komisije (EU) br. 139/2014 od 12. februara 2014. godine o utvrđivanju zahtjeva i administrativnih procedura u vezi s aerodromima u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 44, 14.2.2014, str. 1) ⁽³⁾.</p> <p><i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 11 i Prilozi I do IV.</i></p> |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p><i>Applicable provisions: Articles 1 to 11, Annexes I to IV.</i></p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Regulation (EU) No 2018/401 of 14 March 2018 amending Regulation (EU) No 139/2014 as regards the classification of runways (OJ L 72, 15.3.2018, p. 17).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 319/2014 of 27 March 2014 on the fees and charges levied by the European Aviation Safety Agency, and repealing Regulation (EC) No 593/2007 (OJ L 93, 28.3.2014, p. 58). <i>Applicable provisions: Articles 1 to 19, Annex</i></p> <p>Commission Regulation (EU) No 452/2014 of 29 April 2014 laying down technical requirements and administrative procedures related to air operations of third country operators pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 133, 6.5.2014, p. 12). <i>Applicable provisions: Articles 1 to 4, Annexes 1 and 2.</i></p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Regulation (EU) 2016/1158 of 15 July 2016 amending Regulation (EU) No 452/2014 as regards the deletion of templates for the authorisations issued to third country operators and for the associated</p> | | <p>Izmjenjena:</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 2018/401 od 14. marta 2018. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 139/2014 vezano za kategorizaciju poletno-sletnih staza (SL L 72, 15.3.2018, str. 17).</p> <p>Regulativa Komisije (EZ) br. 319/2014 od 27. marta 2014. godine o taksama i naknadama koje naplaćuje Evropska agencija za sigurnost vazdušnog saobraćaja i o stavljanju van snage Regulative Komisije (EZ) br. 593/2007 (SL L 93, 28.3.2014, str. 58). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 19 i Prilog</i></p> <p>Regulativa Komisije (EU) br. 452/2014 od 29. aprila 2014. godine o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura u vezi s vazdušnim operacijama operatora iz trećih zemalja u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 133, 6.5.2014, str. 12). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 4 i Prilozi 1 i 2.</i></p> <p>Izmjenjena:</p> <p>Regulativom Komisije (EU) 2016/1158 od 15. jula 2016. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 452/2014 u vezi brisanja obrazaca za autorizacije koje su izdate operatorima trećih zemalja i za povezane specifikacije (SL L 192, 16.7.2016, str. 21).</p> |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>specifications (OJ L 192, 16.7.2016, p. 21).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 1321/2014 of 26 November 2014 on the continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and on the approval of organisations and personnel involved in these tasks (OJ L 362, 17.12.2014, p. 1) (4). <i>Applicable provisions: Articles 1 to 9, Annexes I to VI.</i></p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Regulation (EU) 2015/1088 of 3 July 2015 amending Regulation (EU) No 1321/2014 as regards alleviations for maintenance procedures for general aviation aircraft (OJ L 176, 7.7.2015, p. 4).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2015/1536 of 16 September 2015 amending Regulation (EU) No 1321/2014 as regards alignment of rules for continuing airworthiness with Regulation (EC) No 216/2008, critical maintenance tasks and aircraft continuing airworthiness monitoring (OJ L 241, 17.9.2015, p. 16).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2018/1142 of 14 August 2018 amending Regulation (EU) No 1321/2014 as regards the introduction of certain categories of aircraft</p> | | <p>Regulativa Komisije (EU) br. 1321/2014 od 26. novembra 2014. godine o kontinuiranoj plovidbenosti vazduhoplova i vazduhoplovnih proizvoda, djelova i uređaja i o odobravanju organizacija i osoblja uključenih u te poslove (SL L 362, 17.12.2014, str. 1) (4). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 9 i Prilozi I do VI.</i></p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 2015/1088 od 3. jula 2015. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 1321/2014 u vezano za olakšavanje procedura održavanja za vazduhoplove generalne avijacije (SL L 176, 7.7.2015, str. 4).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) 2015/1536 od 16. septembra 2015. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 1321/2014 u odnosu na usklađivanje pravila za kontinuiranu plovidbenost sa Regulativom (EZ) br. 216/2008, ključne poslove održavanja i praćenje kontinuirane plovidbenosti vazduhoplova (SL L 241, 17.9.2015, str. 16).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 2018/1142 od 14. avgusta 2018. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 1321/2014 vezano za uvođenje određenih kategorija dozvola za</p> |
|--|---|--|--|

| | | | |
|-----------------------------|--|---------------------------------------|--|
| | <p>maintenance licences, the modification of the acceptance procedure of components from external suppliers and the modification of the maintenance training organisations' privileges (OJ L 207, 16.8.2018, p. 2).</p> <p>Commission Regulation (EU) 2015/340 of 20 February 2015 laying down technical requirements and administrative procedures relating to air traffic controllers' licences and certificates pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council, amending Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 and repealing Commission Regulation (EU) No 805/2011 (OJ L 63, 6.3.2015, p. 1). <i>Applicable provisions: Articles 1 to 9, Annexes I to IV.</i></p> <p>Commission Regulation (EU) 2015/640 of 23 April 2015 on additional airworthiness specifications for a given type of operations and amending Regulation (EU) No 965/2012 (OJ L 106, 24.4.2015, p. 18). <i>Applicable provisions: Articles 1 to 5, Annexes I and II.</i></p> | | <p>održavanje vazduhoplova, izmjenu postupka prihvatanja komponenti od spoljnijih dobavljača i izmjenu prava organizacija za obuku održavanja (SL L 207, 16.8.2018, str. 2).</p> <p>Regulativa Komisije (EU) br. 2015/340 od 20. februara 2015. godine o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura koji se odnose na dozvole i sertifikate kontrolora letjenja u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta, o izmjenama Sprovedbene regulative Komisije (EU) br. 923/2012 i o stavljanju van snage Regulative Komisije (EU) br. 805/2011 (SL L 63, 6.3.2015, str. 1). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 9 i Prilozi I do IV.</i></p> <p>Regulativa Komisije (EU) br. 2015/640 od 23. aprila 2015. godine o dodatnim specifikacijama vezano za plovidbenost za određenu vrstu operacija i o izmjenama Regulative (EU) br. 965/2012 (SL L 106, 24.4.2015, str. 18). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 5 i Prilozi I i II.</i></p> |
| 3. Aviation security | | 3. Bezbjednost vazduhoplovstva | |
| SECURITY | Regulation (EC) No 300/2008 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2008 on common rules in the field of civil aviation security and repealing Regulation (EC) No 2320/2002 (OJ L 97, 9.4.2008, p. 72). | BEZBJEDNOST | Regulativa (EZ) br. 300/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta od 11. marta 2008. godine o zajedničkim pravilima u oblasti bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva i stavljanju van snage Regulative (EZ) br. |

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>Amended by:</p> <p>Commission Regulation (EU) No 18/2010 of 8 January 2010 amending Regulation (EC) No 300/2008 of the European Parliament and of the Council as far as specifications for national quality control programmes in the field of civil aviation security are concerned (OJ L 7, 12.1.2010, p. 3).</p> <p>Commission Regulation (EC) No 272/2009 of 2 April 2009 supplementing the common basic standards on civil aviation security laid down in the Annex to Regulation (EC) No 300/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 91, 3.4.2009, p. 7).</p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Regulation (EU) No 297/2010 of 9 April 2010 amending Regulation (EC) No 272/2009 supplementing the common basic standards on civil aviation security (OJ L 90, 10.4.2010, p. 1).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 720/2011 of 22 July 2011 amending Regulation (EC) No 272/2009 supplementing the common basic standards on civil aviation security as regards the phasing-in of the screening of liquids, aerosols and gels</p> | | <p>2320/2002 (SL L 97, 9.4.2008, str. 72).</p> <p>Izmjenjena:</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 18/2010 od 8. januara 2010. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 300/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta u vezi sa specifikacijama za nacionalne programe kontrole kvaliteta u oblasti bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva (SL L 7, 12.1.2010, str. 3).</p> <p>Regulativa Komisije (EZ) br. 272/2009 od 2. aprila 2009. godine o dopunjavanju zajedničkih osnovnih standarda bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva utvrđenih u Prilogu Regulative (EZ) br. 300/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 91, 3.4.2009, str. 7).</p> <p>Izmjenjena:</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 297/2010 od 9. aprila 2010. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 272/2009 o dopunjavanju zajedničkih osnovnih standarda bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva (SL L 90, 10.4.2010, str. 1).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 720/2011 od 22. jula 2011. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 272/2009 o dopunjavanju zajedničkih osnovnih standarda bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva vezano za postupno uvođenje zaštitnog</p> |
|--|---|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>at EU airports (OJ L 193, 23.7.2011, p. 19).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 1141/2011 of 10 November 2011 amending Regulation (EC) No 272/2009 supplementing the common basic standards on civil aviation security as regards the use of security scanners at EU airports (OJ L 293, 11.11.2011, p. 22).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 245/2013 of 19 March 2013 amending Regulation (EC) No 272/2009 as regards the screening of liquids, aerosols and gels at EU airports (OJ L 77, 20.3.2013, p. 5).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 1254/2009 of 18 December 2009 setting criteria to allow Member States to derogate from the common basic standards on civil aviation security and to adopt alternative security measures (OJ L 338, 19.12.2009, p. 17).</p> | | <p>pregleda tečnosti, raspršivača i gelova na aerodromima EU (SL L 193, 23.7.2011, str. 19).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 1141/2011 od 10. novembra 2011. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 272/2009 o dopunjavanju zajedničkih osnovnih standarda bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva u vezi s upotrebom bezbjednosnih skenera na aerodromima EU (Sl. list L 293, 11.11.2011, str. 22).</p> <p>Regulativom Komisije (EU) br. 245/2013 od 19. marta 2013. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 272/2009 vezano za zaštitni pregled tečnosti, raspršivača i gelova na aerodromima EU (Sl. list L 77, 20.03.2013, str. 5).</p> <p>Regulativa Komisije (EU) br. 1254/2009 od 18. decembra 2009. godine o utvrđivanju kriterijuma na osnovu kojih se državama članicama omogućava odstupanje od zajedničkih osnovnih standarda bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva i o donošenju alternativnih mjera bezbjednosti (SL L 338, 19.12.2009, str. 17).</p> |
| | <p>Amended by:</p> <p>Commission Regulation (EU) 2016/2096 of 30 November 2016 amending Regulation (EU) No 1254/2009 as regards certain criteria to allow Member States to derogate from the</p> | | <p>Izmjenjena:</p> <p>Regulativom Komisije (EU) 2016/2096 od 30. novembra 2016. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 1254/2009 vezano za određene kriterijume na osnovu kojih se državama članicama dozvoljava</p> |

| | | | |
|--|--|--|---|
| | <p>common basic standards on civil aviation security and to adopt alternative security measures (OJ L 326, 1.12.2016, p. 7).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 72/2010 of 26 January 2010 laying down procedures for conducting Commission inspections in the field of aviation security (OJ L 23, 27.1.2010, p. 1).</p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2016/472 of 31 March 2016 amending Regulation (EU) No 72/2010 as regards the definition of the term "Commission inspector" (OJ L 85, 1.4.2016, p. 28).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1998 of 5 November 2015 laying down detailed measures for the implementation of the common basic standards on aviation security (OJ L 299, 14.11.2015, p. 1).</p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2015/2426 of 18 December 2015 amending Regulation (EU) 2015/1998 as regards third countries recognised as applying security standards equivalent to the common basic standards on civil aviation security (OJ L 334, 22.12.2015, p. 5).</p> | | <p>odstupanje od zajedničkih osnovnih standarda bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva i donošenje alternativnih mjera bezbjednosti (SL L 326, 1.12.2016, str. 7).</p> <p>Regulativa Komisije (EU) br. 72/2010 od 26. januara 2010. godine o utvrđivanju postupaka za sprovođenje inspekcija Komisije u oblasti bezbjednosti vazduhoplovstva (SL L 23, 27.1.2010, str. 1).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2016/472 od 31. marta 2016. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 72/2010 vezano za značenja izraza „inspektor Komisije“ (SL L 85, 1.4.2016, str. 28).</p> <p>Sprovedbena regulativa Komisije (EU) 2015/1998 od 5. novembra 2015. godine o utvrđivanju detaljnih mjera za sprovođenje zajedničkih osnovnih standarda iz oblasti bezbjednosti vazduhoplovstva (SL L 299, 14.11.2015, str. 1).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2015/2426 od 18. decembra 2015. godine o izmjenama Regulative (EU) 2015/1998 vezano za treće zemlje za koje se priznaje da primjenjuju bezbjednosne standarde ekvivalentne zajedničkim osnovnim standardima bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva (SL L 334, 22.12.2015, str. 5).</p> |
|--|--|--|---|

| | | |
|--|--|--|
| | <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2017/815 of 12 May 2017 amending Implementing Regulation (EU) 2015/1998 as regards clarification, harmonisation and simplification of certain specific aviation security measures (OJ L 122, 13.5.2017, p. 1).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2017/837 of 17 May 2017 correcting the Polish and Swedish language versions of Implementing Regulation (EU) 2015/1998 laying down detailed measures for the implementation of the common basic standards on aviation security (OJ L 125, 18.5.2017, p. 3).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2018/55 of 9 January 2018 amending Implementing Regulation (EU) 2015/1998 as regards adding the Republic of Singapore to the third countries recognised as applying security standards equivalent to the common basic standards on civil aviation security (OJ L 10, 13.1.2018, p. 5).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2019/103 of 23 January 2019 amending Implementing Regulation (EU) 2015/1998 as regards clarification, harmonisation and simplification as well as strengthening of certain specific aviation security</p> | <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2017/815 od 12. maja 2017. godine o izmjenama Sprovedbene regulative (EU) 2015/1998 vezano za pojašnjenja, usklajivanja i pojednostavljenja određenih posebnih mjera bezbjednosti vazduhoplovstva (SL L 122, 13.5.2017, str. 1).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2017/837 od 17. maja 2017. godine o ispravljanju verzija na poljskom i švedskom jeziku Sprovedbene regulative (EU) 2015/1998 o utvrđivanju detaljnih mjera za sprovođenje zajedničkih osnovnih standarda iz oblasti bezbjednosti vazduhoplovstva (SL L 125, 18.5.2017, str. 3).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2018/55 od 9. januara 2018. godine o izmjenama Sprovedbene regulative (EU) 2015/1998 vezano za dodavanje Republike Singapur na popis trećih zemalja za koje se priznaje da primjenjuju bezbjednosne standarde ekvivalentne osnovnim standardima bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva (SL L 10, 13.1.2018, str. 5).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2019/103 od 23. januara 2019. godine o izmjenama Sprovedbene regulative (EU) 2015/1998 vezano za pojašnjenje, usklajivanje i pojednostavljenje, kao i jačanje određenih posebnih mjera bezbjednosti</p> |
|--|--|--|

| | | | |
|----------------------------------|--|---|--|
| | measures (OJ L 21, 24.1.2019, p. 13). | | vazduhoplovstva (SL L 21, 24.1.2019, str. 13). |
| 4. Air traffic management | | 4. Upravljanje vazdušnim saobraćajem | |
| FRAMEWORK REGULATION | <p>Regulation (EC) No 549/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 laying down the framework for the creation of the single European sky (the framework Regulation) (OJ L 96, 31.3.2004, p. 1).</p> <p>Amended by:</p> <p>Regulation (EC) No 1070/2009 of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 amending Regulations (EC) No 549/2004, (EC) No 550/2004, (EC) No 551/2004 and (EC) No 552/2004 in order to improve the performance and sustainability of the European aviation system (OJ L 300, 14.11.2009, p. 34).</p> | OKVIRNA REGULATIVA | <p>Regulativa (EZ) br. 549/2004 Evropskog parlamenta i Savjeta od 10. marta 2004. godine o utvrđivanju okvira za formiranje jedinstvenog evropskog neba (okvirna regulativa) (SL L 96, 31.3.2004, str. 1).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom (EZ) br. 1070/2009 Evropskog parlamenta i Savjeta od 21. oktobra 2009. godine o izmjenama Regulativa (EZ) br. 549/2004, 550/2004, 551/2004 i 552/2004 radi poboljšanja efikasnosti i održivosti evropskog vazduhoplovnog sistema (SL L 300, 14.11.2009, str. 34).</p> |
| Implementing rules | Commission Implementing Regulation (EU) 2019/317 of 11 February 2019 laying down a performance and charging scheme in the single European sky and repealing Implementing Regulations (EU) No 390/2013 and (EU) No 391/2013 (OJ L 56, 25.2.2019, p. 1). | Sprovedbena pravila | Spovedbena regulativa Komisije (EU) 2019/317 od 11. februara 2019. godine o utvrđivanju programa efikasnosti i sistema utvrđivanja naknada u jedinstvenom evropskom nebu i stavljanju van snage Sprovedbenih regulativa (EU) br. 390/2013 i (EU) br. 391/2013 (SL L 56, 25.2.2019, str. 1). |
| SERVICE PROVISION | Regulation (EC) No 550/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 on the provision of air navigation services in | PRUŽANJE USLUGA | Regulativa (EZ) br. 550/2004 Evropskog parlamenta i Savjeta od 10. marta 2004. godine o pružanju usluga u vazdušnoj plovidbi u jedinstvenom |

| | | | |
|---------------------------|--|----------------------------|---|
| | <p>the single European sky (the service provision Regulation) (OJ L 96, 31.3.2004, p. 10).</p> <p>Amended by:</p> <p>Regulation (EC) No 1070/2009 of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 amending Regulations (EC) No 549/2004, (EC) No 550/2004, (EC) No 551/2004 and (EC) No 552/2004 in order to improve the performance and sustainability of the European aviation system (OJ L 300, 14.11.2009, p. 34).</p> | | <p>evropskom nebu (regulativa o pružanju usluga) (Sl. list L 96, 31.03.2004, str. 10).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom (EZ) br. 1070/2009 Evropskog parlamenta i Savjeta od 21. oktobra 2009. godine o izmjenama Regulativa (EZ) br. 549/2004, (EZ) br. 550/2004, (EZ) br. 551/2004 i (EZ) br. 552/2004 radi poboljšanja efikasnosti i održivosti evropskog vazduhoplovног sistema (SL L 300, 14.11.2009, str. 34).</p> |
| Implementing rules | <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 716/2014 of 27 June 2014 on the establishment of the Pilot Common Project supporting the implementation of the European Air Traffic Management Master Plan (OJ L 190, 28.6.2014, p. 19).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2017/373 of 1 March 2017 laying down common requirements for providers of air traffic management/air navigation services and other air traffic management network functions and their oversight, repealing Regulation (EC) No 482/2008, Implementing Regulations (EU) No 1034/2011, (EU) No 1035/2011 and (EU) 2016/1377 and amending Regulation (EU) No 677/2011(OJ L 62, 8.3.2017, p. 1) ⁽⁵⁾.</p> | Sprovedbena pravila | <p>Sprovedbena regulativa Komisije (EU) br. 716/2014 od 27. juna 2014. godine o uspostavljanju Zajedničkog pilot-projekta za podršku sprovođenju Evropskog glavnog plana za upravljanje vazdušnim saobraćajem (SL L 190, 28.6.2014, str. 19).</p> <p>Sprovedbena regulativa Komisije (EU) br. 2017/373 od 1. marta 2017. godine o utvrđivanju zajedničkih zahtjeva za pružaoce usluga upravljanja vazdušnim saobraćajem/pružaoce usluga u vazdušnoj plovidbi i drugih mrežnih funkcija u upravljanju vazdušnim saobraćajem i njihovom nadzoru, o stavljanju van snage Regulative (EZ) br. 482/2008 i Sprovedbenih regulativa (EU) br. 1034/2011, (EU) br. 1035/2011 i (EU) 2016/1377 i o izmjenama Regulative (EU) br. 677/2011 (SL L 62, 8.3.2017, str. 1) ⁽⁵⁾.</p> |

| | | | |
|--|--|--|---|
| <p>Commission Regulation (EU) No 176/2011 of 24 February 2011 on the information to be provided before the establishment and modification of a functional airspace block (OJ L 51, 25.2.2011, p. 2).</p> <p>Commission Regulation (EC) No 482/2008 of 30 May 2008 establishing a software safety assurance system to be implemented by air navigation service providers and amending Annex II to Regulation (EC) No 2096/2005 (OJ L 141, 31.5.2008, p. 5) (6).</p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 1035/2011 of 17 October 2011 laying down common requirements for the provision of air navigation services and amending Regulations (EC) No 482/2008 and (EU) No 691/2010 (OJ L 271, 18.10.2011, p. 23).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 409/2013 of 3 May 2013 on the definition of common projects, the establishment of governance and the identification of incentives supporting the implementation of the European Air Traffic Management Master Plan (OJ L 123, 4.5.2013, p. 1).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2016/1377 of 4 August 2016 laying down</p> | | | <p>Regulativa Komisije (EU) br. 176/2011 od 24. februara 2011. godine o informacijama koje se moraju dostaviti prije uspostavljanja i izmjene funkcionalnog bloka vazdušnog prostora (SL L 51, 25.2.2011, str. 2).</p> <p>Regulativa Komisije (EZ) br. 482/2008 od 30. maja 2008. godine o uspostavljanju sistem za osiguranje sigurnosti softvera koji moraju uvesti pružaoci usluga u vazdušnoj plovidbi i izmjenama Priloga II Regulative (EZ) br. 2096/2005 (SL L 141, 31.5.2008, str. 5) (6).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) br. 1035/2011 od 17. oktobra 2011. godine o utvrđivanju zajedničkih zahtjeva za pružanje usluga u vazdušnoj plovidbi i izmjenama Regulativa (EZ) br. 482/2008 i (EU) br. 691/2010 (SL L 271, 18.10.2011, str. 23).</p> <p>Sprovedbena Regulativa Komisije (EU) br. 409/2013 od 3. maja 2013. godine o definisanju zajedničkih projekata, uspostavljanju upravljanja i utvrđivanju podsticaja za podršku sprovođenja Evropskog glavnog plana za upravljanje vazdušnim saobraćajem (SL L 123, 4.5.2013, str. 1).</p> <p>Sprovedbena regulativa Komisije (EU) 2016/1377 od 4. avgusta 2016. godine o utvrđivanju zajedničkih zahtjeva</p> |
|--|--|--|---|

| | | | |
|-----------|---|------------------|--|
| | <p>common requirements for service providers and the oversight in air traffic management/air navigation services and other air traffic management network functions, repealing Regulation (EC) No 482/2008, Implementing Regulations (EU) No 1034/2011 and (EU) No 1035/2011 and amending Regulation (EU) No 677/2011 (OJ L 226, 19.8.2016, p. 1) (7).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2017/373 of 1 March 2017 laying down common requirements for providers of air traffic management/air navigation services and other air traffic management network functions and their oversight, repealing Regulation (EC) No 482/2008, Implementing Regulations (EU) No 1034/2011, (EU) No 1035/2011 and (EU) 2016/1377 and amending Regulation (EU) No 677/2011 (OJ L 62, 8.3.2017, p. 1).</p> | | <p>za pružaoce usluga i nadzor u upravljanju vazdušnim saobraćajem/uslugama u vazdušnoj plovidbi i drugim mrežnim funkcijama za upravljanje vazdušnim saobraćajem, o stavljanju van snage Regulative (EZ) br. 482/2008 i Sprovedbenih regulativa (EU) br. 1034/2011 i (EU) br. 1035/2011 i o izmjenama Regulativa (EU) br. 677/2011 (SL L 226, 19.8.2016, str. 1) (7).</p> <p>Sprovedbena Regulativa Komisije (EU) br. 2017/373 od 1. marta 2017. godine o utvrđivanju zajedničkih zahtjeva za pružaoce usluga upravljanja vazdušnim saobraćajem/pružaoce usluga u vazdušnoj plovidbi i drugih mrežnih funkcija u upravljanju vazdušnim saobraćajem i njihovom nadzoru, o stavljanju van snage Regulative (EZ) br. 482/2008 i Sprovedbenih Regulativa (EU) br. 1034/2011, (EU) br. 1035/2011 i (EU) 2016/1377 i o izmjenama Regulativa (EU) br. 677/2011 (SL L 62, 8.3.2017, str. 1).</p> |
| AIR SPACE | <p>Regulation (EC) No 551/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 on the organisation and use of the airspace in the single European sky (the airspace Regulation) (OJ L 96, 31.3.2004, p. 20).</p> <p>Amended by:</p> <p>Regulation (EC) No 1070/2009 of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 amending Regulations (EC) No</p> | VAZDUŠNI PROSTOR | <p>Regulativa (EZ) br. 551/2004 Evropskog parlamenta i Savjeta od 10. marta 2004. godine o organizaciji i korišćenju vazdušnog prostora u jedinstvenom evropskom nebu (regulativa o vazdušnom prostoru) (SL L 96, 31.3.2004, str. 20).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom (EZ) br. 1070/2009 Evropskog parlamenta i Savjeta od 21. oktobra 2009. godine o izmjenama Regulativa (EZ) br. 549/2004, (EZ) br.</p> |

| | | | |
|---------------------------|--|---------------------|--|
| | <p>549/2004, (EC) No 550/2004, (EC) No 551/2004 and (EC) No 552/2004 in order to improve the performance and sustainability of the European aviation system (OJ L 300, 14.11.2009, p. 34).</p> | | <p>550/2004, (EZ) br. 551/2004 i (EZ) br. 552/2004 radi poboljšanja efikasnosti i održivosti evropskog vazduhoplovnog sistema (SL L 300, 14.11.2009, str. 20).</p> |
| Implementing rules | <p>Commission Regulation (EU) No 255/2010 of 25 March 2010 laying down common rules on air traffic flow management (OJ L 80, 26.3.2010, p. 10).</p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 of 26 September 2012 laying down the common rules of the air and operational provisions regarding services and procedures in air navigation and amending Implementing Regulation (EU) No 1035/2011 and Regulations (EC) No 1265/2007, (EC) No 1794/2006, (EC) No 730/2006, (EC) No 1033/2006 and (EU) No 255/2010 (OJ L 281, 13.10.2012, p. 1).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2016/1006 of 22 June 2016 amending Regulation (EU) No 255/2010 as regards the ICAO provisions referred to in Article 3(1) (OJ L 165, 23.6.2016, p. 8).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2017/2159 of 20 November 2017 amending Regulation (EU)</p> | Sprovedbena pravila | <p>Regulativa Komisije (EU) br. 255/2010 od 25. marta 2010. godine o utvrđivanju zajedničkih pravila za upravljanje protokom vazdušnog saobraćaja (SL L 80, 26.3.2010, str. 10).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) br. 923/2012 od 26. septembra 2012. godine, o utvrđivanju zajedničkih pravila letjenja i operativnih odredaba u vezi s uslugama i postupcima u vazdušnoj plovidbi i o izmjenama Sprovedbene Regulative (EU) br. 1035/2011 i Regulativa (EZ) br. 1265/2007, (EZ) br. 1794/2006, (EZ) br. 730/2006, (EZ) br. 1033/2006 i (EZ) br. 255/2010 (SL L 281, 13.10.2012, str. 1).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) br. 2016/1006 od 22. juna 2016. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 255/2010 u vezi s odredbama ICAO iz člana 3 stav 1 (SL L 165, 23.6.2016, str. 8).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) br. 2017/2159 od 20. novembra 2017. godine o izmjenama</p> |

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>No 255/2010 as regards certain references to ICAO provisions (OJ L 304, 21.11.2017, p. 45).</p> <p>Commission Regulation (EC) No 2150/2005 of 23 December 2005 laying down common rules for the flexible use of airspace (OJ L 342, 24.12.2005, p. 20).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 of 26 September 2012 laying down the common rules of the air and operational provisions regarding services and procedures in air navigation and amending Implementing Regulation (EU) No 1035/2011 and Regulations (EC) No 1265/2007, (EC) No 1794/2006, (EC) No 730/2006, (EC) No 1033/2006 and (EU) No 255/2010 (OJ L 281, 13.10.2012, p. 1).</p> | | <p>Regulative (EU) br. 255/2010 vezano za određena pozivanja na odredbe ICAO (SL L 304, 21.11.2017, str. 45).</p> <p>Regulativa Komisije (EZ) br. 2150/2005 od 23. decembra 2005. godine o utvrđivanju zajedničkih pravila za fleksibilno korišćenje vazdušnog prostora (SL L 342, 24.12.2005, str. 20).</p> <p>Sprovedbena regulativa Komisije (EU) br. 923/2012 od 26. septembra 2012. godine o utvrđivanju zajedničkih pravila letjenja i operativnih odredaba u vezi s uslugama i postupcima u vazdušnoj plovidbi i o izmjenama Sprovedbene regulative (EU) br. 1035/2011 i Regulativa (EZ) br. 1265/2007, (EZ) br. 1794/2006, (EZ) br. 730/2006, (EZ) br. 1033/2006 i (EZ) br. 255/2010 (SL L 281, 13.10.2012, str. 1).</p> |
| | <p>Amended by:</p> <p>Commission Regulation (EU) 2015/340 of 20 February 2015 laying down technical requirements and administrative procedures relating to air traffic controllers' licences and certificates pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council, amending Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 and repealing Commission Regulation (EU) No 805/2011 (OJ L 63, 6.3.2015, p. 1).</p> | | <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom Komisije (EU) 2015/340 od 20. februara 2015. godine o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih procedura koji se odnose na dozvole kontrolora letjenja i sertifikate u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta, o izmjenama Sprovedbene regulative Komisije (EU) br. 923/2012 i o stavljanju van snage Regulative Komisije (EU) br. 805/2011 (SL L 63, 6.3.2015, str. 1).</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2016/1185 of 20 July 2016 amending Implementing Regulation (EU) No 923/2012 as regards the update and completion of the common rules of the air and operational provisions regarding services and procedures in air navigation (SERA Part C) and repealing Regulation (EC) No 730/2006 (OJ L 196, 21.7.2016, p. 3).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2017/835 of 12 May 2017 correcting the Slovenian and Swedish language versions of Implementing Regulation (EU) No 923/2012 laying down the common rules of the air and operational provisions regarding services and procedures in air navigation and amending Implementing Regulation (EU) No 1035/2011 and Regulations (EC) No 1265/2007, (EC) No 1794/2006, (EC) No 730/2006, (EC) No 1033/2006 and (EU) No 255/2010 (OJ L 124, 17.5.2017, p. 35).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2019/123 of 24 January 2019 laying down detailed rules for the implementation of air traffic management (ATM) network functions and repealing Commission Regulation (EU) No 677/2011 (OJ L 28, 31.1.2019, p. 1).</p> | <p>Sprovedbenom Regulativom Komisije (EU) 2016/1185 od 20. jula 2016. godine o izmjenama Sprovedbene Regulative (EU) br. 923/2012 vezano za ažuriranje i završetak zajedničkih pravila vazdušnog saobraćaja i operativnih odredaba u vezi sa uslugama i postupcima u vazdušnoj plovidbi (SERA Dio C) i stavljanju van snage Regulative (EZ) br. 730/2006 (SL L 196, 21.7.2016, str. 3).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2017/835 od 12. maja 2017. godine o ispravljanju verzije na slovenačkom i švedskom jeziku Sprovedbene regulative (EU) br. 923/2012 o utvrđivanju zajedničkih pravila letenja i operativnih odredaba u vezi sa uslugama i postupcima u vazdušnoj plovidbi i o izmjenama Sprovedbene regulative (EU) br. 1035/2011 i Regulativa (EZ) br. 1265/2007, (EZ) br. 1794/2006, (EZ) br. 730/2006, (EZ) br. 1033/2006 i (EZ) br. 255/2010 (SL L 124, 17.5.2017, str. 35).</p> <p>Sprovedbena regulativa Komisije (EU) 2019/123 od 24. januara 2019. godine o utvrđivanju detaljnih pravila za sprovođenje mrežnih funkcija za upravljanje vazdušnim saobraćajem (ATM) i stavljanju van snage Regulative Komisije (EU) br. 677/2011 (SL L 28, 31.1.2019, str. 1).</p> |
|--|--|---|

| | | | |
|--------------------|--|---------------------|--|
| INTEROPERABILITY | <p>Regulation (EC) No 552/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 on the interoperability of the European Air Traffic Management network (the interoperability Regulation) (OJ L 96, 31.3.2004, p. 26) ⁽⁸⁾.</p> <p>Amended by:</p> <p>Regulation (EC) No 1070/2009 of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 amending Regulations (EC) No 549/2004, (EC) No 550/2004, (EC) No 551/2004 and (EC) No 552/2004 in order to improve the performance and sustainability of the European aviation system (OJ L 300, 14.11.2009, p. 34).</p> | INTEROPERABILNOST | <p>Regulativa (EZ) br. 552/2004 Evropskog parlamenta i Savjeta od 10. marta 2004. godine o interoperabilnosti Evropske mreže za upravljanje vazdušnim saobraćajem (regulativa o interoperabilnosti) (SL L 96, 31.3.2004, str. 26) ⁽⁸⁾.</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom (EZ) br. 1070/2009 Evropskog parlamenta i Savjeta od 21. oktobra 2009. godine o izmjenama Regulativa (EZ) br. 549/2004, (EZ) br. 550/2004, (EZ) br. 551/2004 i (EZ) br. 552/2004 radi poboljšanja efikasnosti i održivosti evropskog vazduhoplovног sistema (SL L 300, 14.11.2009, str. 34).</p> |
| Implementing rules | <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 1206/2011 of 22 November 2011 laying down requirements on aircraft identification for surveillance for the single European sky (OJ L 305, 23.11.2011, p. 23).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 1207/2011 of 22 November 2011 laying down requirements for the performance and the interoperability of surveillance for the single European sky (OJ L 305, 23.11.2011, p. 35).</p> <p>Amended by:</p> | Sprovedbena pravila | <p>Sprovedbena regulativa Komisije (EU) br. 1206/2011 od 22. novembra 2011. godine o utvrđivanju zahtjeva u vezi sa identifikacijom vazduhoplova u okviru nadzora za jedinstveno evropsko nebo (Sl. list L 305, 23.11.2011, str. 23).</p> <p>Sprovedbena regulativa Komisije (EU) br. 1207/2011 od 22. novembra 2011. godine o utvrđivanju zahtjeva u vezi sa efikasnoшcu i interoperabilnoшcu nadzora za jedinstveno evropsko nebo (SL L 305, 23.11.2011, str. 35).</p> <p>Izmijenjena:</p> |

| | | | |
|--|---|--|---|
| | <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 1028/2014 of 26 September 2014 amending Implementing Regulation (EU) No 1207/2011 laying down requirements for the performance and the interoperability of surveillance for the single European sky (OJ L 284, 30.9.2014, p. 7).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2017/386 of 6 March 2017 amending Implementing Regulation (EU) No 1207/2011 laying down requirements for the performance and the interoperability of surveillance for the single European sky (OJ L 59, 7.3.2017, p. 34).</p> <p>Commission Regulation (EU) No 73/2010 of 26 January 2010 laying down requirements on the quality of aeronautical data and aeronautical information for the single European sky (OJ L 23, 27.1.2010, p. 6).</p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 1029/2014 of 26 September 2014 amending Regulation (EU) No 73/2010 laying down requirements on the quality of aeronautical data and aeronautical information for the single European sky (OJ L 284, 30.9.2014, p. 9).</p> | | <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) br. 1028/2014 od 26. septembra 2014. godine o izmjenama Sprovedbene regulative Komisije (EU) br. 1207/2011 o utvrđivanju zahtjeva u vezi sa efikasnošću i interoperabilošću nadzora za jedinstveno evropsko nebo (SL L 284, 30.9.2014, str. 7).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2017/386 od 06. marta 2017. godine o izmjenama Sprovedbene regulative (EU) br. 1207/2011 o utvrđivanju zahtjeva u vezi sa efikasnošću i interoperabilošću nadzora za jedinstveno evropsko nebo (SL L 59, 7.3.2017, str. 34).</p> <p>Regulativa Komisije (EU) br. 73/2010 od 26. januara 2010. godine o utvrđivanju zahtjeva za kvalitet vazduhoplovnih podataka i vazduhoplovnih informacija za jedinstveno evropsko nebo (SL L 23, 27.1.2010, str. 6).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) br. 1029/2014 od 26. septembra 2014. godine o izmjenama Regulative Komisije (EU) br. 73/2010 o utvrđivanju zahtjeva za kvalitet vazduhoplovnih podataka i vazduhoplovnih informacija za jedinstveno evropsko nebo (SL L 284, 30.9.2014, str. 9).</p> |
|--|---|--|---|

| | | |
|---|--|--|
| <p>Commission Regulation (EC) No 262/2009 of 30 March 2009 laying down requirements for the coordinated allocation and use of Mode S interrogator codes for the single European sky (OJ L 84, 31.3.2009, p. 20).</p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2016/2345 of 14 December 2016 amending Regulation (EC) No 262/2009 and Implementing Regulation (EU) No 1079/2012 as regards references to ICAO provisions (OJ L 348, 21.12.2016, p. 11).</p> <p>Commission Regulation (EC) No 29/2009 of 16 January 2009 laying down requirements on data link services for the single European sky (OJ L 13, 17.1.2009, p. 3).</p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2015/310 of 26 February 2015 amending Regulation (EC) No 29/2009 laying down requirements on data link services for the single European sky and repealing Implementing Regulation (EU) No 441/2014 (OJ L 56, 27.2.2015, p. 30).</p> <p>Commission Regulation (EC) No 633/2007 of 7 June 2007 laying down requirements for</p> | | <p>Regulativa Komisije (EU) br. 262/2009 od 30. marta 2009. godine o utvrđivanju zahtjeva u vezi sa usaglašenom dodjelom i upotrebom kodova Mod S interogatora za jedinstveno evropsko nebo (SL L 84, 31.3.2009, str. 20).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2016/2345 od 14. decembra 2016. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 262/2009 i Sprovedbene regulative (EU) br. 1079/2012 vezano za pozivanje na odredbe ICAO (SL L 348, 21.12.2016, str. 11).</p> <p>Regulativa Komisije (EZ) br. 29/2009 od 16. januara 2009. godine o utvrđivanju zahtjeva u vezi s uslugama veza podataka za jedinstveno evropsko nebo (SL L 13, 17.1.2009, str. 3).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Sprovedbenom Regulativom Komisije (EU) 2015/310 od 26. februara 2015. godine, o izmjenama Regulative (EZ) br. 29/2009 o utvrđivanju zahtjeva u vezi s uslugama veza podataka za jedinstveno evropsko nebo i o stavljanju van snage Sprovedbene regulative (EU) br. 441/2014 (SL L 56, 27.2.2015, str. 30).</p> <p>Regulativa Komisije (EZ) br. 633/2007 od 07. juna 2007. godine o utvrđivanju zahtjeva za</p> |
|---|--|--|

| | | | |
|--|---|--|---|
| | <p>the application of a flight message transfer protocol used for the purpose of notification, coordination and transfer of flights between air traffic control units (OJ L 146, 8.6.2007, p. 7).</p> | | <p>primjenu protokola za prenos poruka o letu koji se upotrebljava u svrhu najave, koordinacije i primopredaje letova između jedinica kontrole letjenja (SL L 146, 8.6.2007, str. 7).</p> |
| | <p>Amended by:</p> <p>Commission Regulation (EU) No 283/2011 of 22 March 2011 amending Regulation (EC) No 633/2007 as regards the transitional arrangements referred to in Article 7 (OJ L 77, 23.3.2011, p. 23).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 1079/2012 of 16 November 2012 laying down requirements for voice channels spacing for the single European sky (OJ L 320, 17.11.2012, p. 14).</p> | | <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom Komisije (EU) 283/2011 od 22. marta 2011. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 633/2007 u vezi s prelaznim aranžmanima iz člana 7 (SL L 77, 23.3.2011, str. 23).</p> <p>Sprovedbena regulativa Komisije br. 1079/2012 od 16. novembra 2012. godine o utvrđivanju zahtjeva za razmak između govornih kanala za jedinstveno evropsko nebo (SL L 320, 17.11.2012, str. 14).</p> |
| | <p>Amended by:</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 657/2013 of 10 July 2013 amending Implementing Regulation (EU) No 1079/2012 laying down requirements for voice channels spacing for the single European sky (OJ L 190, 11.7.2013, p. 37).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2016/2345 of 14 December 2016 amending Regulation (EC) No 262/2009 and Implementing Regulation</p> | | <p>Izmijenjena:</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) br. 657/2013 od 10. jula 2013. godine o izmjenama Sprovedbene regulative (EU) br. 1079/2012 o utvrđivanju zahtjeva za razmak između govornih kanala za jedinstveno evropsko nebo (SL L 190, 11.7.2013, str. 37).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2016/2345 od 14. decembra 2016. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 262/2009 i Sprovedbene regulative (EU) br.</p> |

| | | | |
|--|--|--|---|
| | <p>(EU) No 1079/2012 as regards references to ICAO provisions (OJ L 348, 21.12.2016, p. 11).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2017/2160 of 20 November 2017 amending Implementing Regulation (EU) No 1079/2012 as regards certain references to ICAO provisions (OJ L 304, 21.11.2017, p. 47).</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1033/2006 of 4 July 2006 laying down the requirements on procedures for flight plans in the pre-flight phase for the single European sky (OJ L 186, 7.7.2006, p. 46).</p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 of 26 September 2012 laying down the common rules of the air and operational provisions regarding services and procedures in air navigation and amending Implementing Regulation (EU) No 1035/2011 and Regulations (EC) No 1265/2007, (EC) No 1794/2006, (EC) No 730/2006, (EC) No 1033/2006 and (EU) No 255/2010 (OJ L 281, 13.10.2012, p. 1).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) No 428/2013 of 8 May 2013 amending Regulation (EC) No 1033/2006 as regards the ICAO provisions</p> | | <p>1079/2012 vezano za upućivanje na odredbe ICAO (SL L 348, 21.12.2016, str. 11).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2017/2160 od 20. novembra 2017. godine o izmjenama Sprovedbene regulative (EU) br. 1079/2012 vezano za određena pozivanja na odredbe ICAO (SL L 304, 21.11.2017, str. 47).</p> <p>Regulativa Komisije (EU) br. 1033/2006 od 4. jula 2006. godine o utvrđivanju zahtjeva za postupke sa planovima leta u prepoletnoj fazi za jedinstveno evropsko nebo (SL L 186, 7.7.2006, str. 46).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) br. 923/2012 od 26. septembra 2012. godine, o utvrđivanju zajedničkih pravila letjenja i operativnih odredaba u vezi s uslugama i postupcima u vazdušnoj plovidbi i o izmjenama Sprovedbene regulative (EU) br. 1035/2011 i Regulativa (EZ) br. 1265/2007, (EZ) br. 1794/2006, (EZ) br. 730/2006, (EZ) br. 1033/2006 i (EZ) br. 255/2010 (SL L 281, 13.10.2012, str. 1).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) br. 428/2013 od 8. maja 2013. godine o izmjenama Regulative (EU) br. 1033/2006 u vezi s odredbama ICAO iz člana 3 stav 1 i stavljanju van snage</p> |
|--|--|--|---|

| | | | |
|-------|---|-------|---|
| | <p>referred to in Article 3(1) and repealing Regulation (EU) No 929/2010 (OJ L 127, 9.5.2013, p. 23).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2016/2120 of 2 December 2016 amending Regulation (EC) No 1033/2006 as regards the provisions referred to in Article 3(1) (OJ L 329, 3.12.2016, p. 70).</p> <p>Commission Implementing Regulation (EU) 2018/139 of 29 January 2018 amending Regulation (EC) No 1033/2006 as regards references to ICAO provisions (OJ L 25, 30.1.2018, p. 4).</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1032/2006 of 6 July 2006 laying down requirements for automatic systems for the exchange of flight data for the purpose of notification, coordination and transfer of flights between air traffic control units (OJ L 186, 7.7.2006, p. 27).</p> <p>Amended by:</p> <p>Commission Regulation (EC) No 30/2009 of 16 January 2009 amending Regulation (EC) No 1032/2006 as far as the requirements for automatic systems for the exchange of flight data supporting data link services are concerned (OJ L 13, 17.1.2009, p. 20).</p> | | <p>Regulative (EU) br. 929/2010 (SL L 127, 9.5.2013, str. 23).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2016/2120 od 02. decembra 2016. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 1033/2006 u vezi s odredbama iz člana 3 stav 1 (SL L 329, 3.12.2016, str. 70).</p> <p>Sprovedbenom regulativom Komisije (EU) 2018/139 od 29. januara 2018. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 1033/2006 vezano za pozivanje na odredbe ICAO (SL L 25, 30.1.2018, str. 4).</p> <p>Regulativa Komisije (EU) br. 1032/2006 od 6. jula 2006. godine o utvrđivanju zahtjeva za automatske sisteme za razmjenu podataka o letu u svrhu najave, koordinacije i primopredaje letova između jedinica kontrole letjenja (SL L 186, 7.7.2006, str. 27).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom Komisije (EZ) br. 30/2009 od 16. januara 2009. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 1032/2006 vezano za zahtjeve za automatske sisteme za razmjenu podataka o letu koji podržavaju usluge veza podataka (SL L 13, 17.1.2009, str. 20).</p> |
| SESAR | Council Regulation (EC) No 219/2007 of 27 February 2007 on the establishment of | SESAR | Regulativa Savjeta (EZ) br. 219/2007 od 27. februara 2007. godine o osnivanju Zajedničkog |

| | | | |
|--|---|--|---|
| | <p>a Joint Undertaking to develop the new generation European air traffic management system (SESAR) (OJ L 64, 2.3.2007, p. 1).</p> <p>Amended by:</p> <p>Council Regulation (EC) No 1361/2008 of 16 December 2008 amending Regulation (EC) No 219/2007 on the establishment of a joint undertaking to develop the new generation European air traffic management system (SESAR) (OJ L 352, 31.12.2008, p. 12).</p> <p>Council Regulation (EU) No 721/2014 of 16 June 2014 amending Regulation (EC) No 219/2007 on the establishment of a Joint Undertaking to develop the new generation European air traffic management system (SESAR) as regards the extension of the Joint Undertaking until 2024 (OJ L 192, 1.7.2014, p. 1).</p> | | <p>preduzeća za razvoj evropskog sistema nove generacije za upravljanje vazdušnim saobraćajem (SESAR) (SL L 64, 2.3.2007, str. 1).</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom Savjeta (EZ) br. 1361/2008 od 16. decembra 2008. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 219/2007 o osnivanju Zajedničkog preduzeća za razvoj evropskog sistema nove generacije za upravljanje vazdušnim saobraćajem (SESAR) (SL L 352, 31.12.2008, str. 12).</p> <p>Regulativom Savjeta (EU) br. 721/2014 od 16. juna 2014. godine o izmjenama Regulative (EZ) br. 219/2007 o osnivanju Zajedničkog preduzeća za razvoj evropskog sistema nove generacije za upravljanje vazdušnim saobraćajem (SESAR) vezano za produženje trajanja Zajedničkog preduzeća do 2024. godine (SL L 192, 1.7.2014, str. 1).</p> |
|--|---|--|---|

| | | | |
|--|---|----------------------------------|---|
| | 5. Environement and noise | 5. Životna sredina i buka | |
| | <p>Regulation (EU) No 598/2014 of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the establishment of rules and procedures with regard to the introduction of noise-related operating restrictions at Union airports within a Balanced Approach and repealing Directive 2002/30/EC (OJ L 173, 12.6.2014, p. 65).</p> | | <p>Regulativa (EU) br. 598/2014 Evropskog parlamenta i Savjeta od 16. aprila 2014. godine o uspostavljanju pravila i procedura u pogledu uvođenja operativnih ograničenja vezanih za buku na aerodromima Unije u okviru uravnoteženog pristupa i o stavljanju van snage Direktive 2002/30/EZ (SL L 173, 12.6.2014, str. 65).</p> |

| | | |
|---|--|--|
| <p>Council Directive 89/629/EEC of 4 December 1989 on the limitation of noise emission from civil subsonic jet aeroplanes (OJ L 363, 13.12.1989, p. 27). <i>Applicable provisions: Articles 1-8.</i></p> <p>Directive 2006/93/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the regulation of the operation of aeroplanes covered by Part II, Chapter 3, Volume 1 of Annex 16 to the Convention on International Civil Aviation, second edition (1988) (OJ L 374, 27.12.2006, p. 1).</p> | | <p>Direktiva Savjeta 89/629/EEZ od 4. decembra 1989. godine o ograničavanju emisije buke civilnih podzvučnih mlaznih aviona (SL L 363, 13.12.1989, str. 27). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 8.</i></p> <p>Direktiva 2006/93/EZ Evropskog parlamenta i Savjeta od 12. decembra 2006. godine o uređenju operacija vazduhoplova obuhvaćene Dijelom II Poglavlje 3 Sveska 1 Aneksa 16 Konvencije o međunarodnom civilnom vazduhoplovstvu, drugo izdanje (1988.) (SL L 374, 27.12.2006, str. 1).</p> |
| 6. Social aspects | | 6. Socijalni aspekti |

| | | | |
|-------------------------------|---|-----------------------------|--|
| | <p>Council Directive 2000/79/EC of 27 November 2000 concerning the implementation of the European Agreement on the Organisation of Working Time of Mobile Workers in Civil Aviation concluded by the Association of European Airlines (AEA), the European Transport Workers' Federation (ETF), the European Cockpit Association (ECA), the European Regions Airline Association (ERA) and the International Air Carrier Association (IACA) (OJ L 302, 1.12.2000, p. 57). <i>Applicable provisions: Articles 2 to 3, Annex.</i></p> <p>Directive 2003/88/EC of the European Parliament and of the Council of 4 November 2003 concerning certain aspects of the organisation of working time (OJ L 299, 18.11.2003, p. 9). <i>Applicable provisions: Articles 1-9, 11-14, 16-19, 22-24.</i></p> | | <p>Direktiva Savjeta br. 2000/79/EZ od 27. novembra 2000. godine o sprovođenju Evropskog sporazuma o organizaciji radnog vremena mobilnih radnika u civilnom vazduhoplovstvu, koji je zaključen od strane Udruženja evropskih vazdušnih prevoznika (AEA), Evropskog saveza transportnih radnika (ETF), Evropskog udruženja letačkog osoblja (ECA), Evropskog udruženja regionalnih vazdušnih prevoznika (ERA) i Međunarodnog udruženja vazdušnih prevoznika (IACA) (SL L 302, 1.12.2000, str. 57). <i>Odredbe koje se primjenjuju: Čl. 2 do 3 i Prilog.</i></p> <p>Direktiva 2003/88/EZ Evropskog parlamenta i Savjeta od 4. novembra 2003. godine o određenim aspektima organizacije radnog vremena (SL L 299, 18.11.2003, str. 9). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 9, 11 do 14, 16 do 19, 22 do 24.</i></p> |
| 7. Consumer protection | | 7. Zaštita korisnika | |
| | <p>Council Directive 93/13/EEC of 5 April 1993 on unfair terms in consumer contracts (OJ L 95, 21.4.1993, p. 29). <i>Applicable provisions: Articles 1-11.</i></p> <p>Directive 2011/83/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 on consumer rights, amending Council Directive 93/13/EEC and Directive</p> | | <p>Direktiva Savjeta 93/13/EEZ od 5. aprila o neravnopravnim uslovima u ugovorima korisnika (SL L 95, 21.4.1993, str. 29). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 11.</i></p> <p>Direktiva 2011/83/EU Evropskog parlamenta i Savjeta od 25. oktobra 2011. godine o pravima korisnika, izmjenama Direktive Savjeta 93/13/EEZ i Direktive 1999/44/EZ Evropskog</p> |

| | | |
|---|--|---|
| <p>1999/44/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Council Directive 85/577/EEC and Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 304, 22.11.2011, p. 64).</p> <p>Directive (EU) 2015/2302 of the European Parliament and of the Council of 25 November 2015 on package travel and linked travel arrangements, amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2011/83/EU of the European Parliament and of the Council and repealing Council Directive 90/314/EEC (OJ L 326, 11.12.2015, p. 1).</p> <p>Council Regulation (EC) No 2027/97 of 9 October 1997 on air carrier liability in the event of accidents (OJ L 285, 17.10.1997, p. 1). <i>Applicable provisions: Articles 1-8.</i></p> | | <p>parlamenta i Savjeta i o stavljanju van snage Direktive Savjeta 85/577/EEZ i Direktive 97/7/EZ Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 304, 22.11.2011, str. 64).</p> <p>Direktiva (EU) 2015/2302 Evropskog parlamenta i Savjeta od 25. novembra 2015. godine o putnim paket aranžmanima i povezanim putnim aranžmanima, o izmjenama Regulativa (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2011/83/EU Evropskog parlamenta i Savjeta i o stavljanju van snage Direktive Savjeta 90/314/EEZ (SL L 326, 11.12.2015, str. 1).</p> <p>Regulativa Savjeta (EZ) br. 2027/97 od 9. oktobra 1997. godine o odgovornosti vazdušnog prevoznika u slučaju nesreća (SL L 285, 17.10.1997, str. 1). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 8.</i></p> |
| | | <p>Amended by:</p> <p>Regulation (EC) No 889/2002 of the European Parliament and of the Council of 13 May 2002 amending Council Regulation (EC) No 2027/97 on air carrier liability in the event of accidents (OJ L 140, 30.5.2002, p. 2).</p> <p>Regulation (EC) No 261/2004 of the Parliament and of the Council of 11 February 2004</p> <p>Izmijenjena:</p> <p>Regulativom (EZ) br. 889/2002 Evropskog parlamenta i Savjeta od 13. maja 2002. godine o izmjenama Regulative Savjeta (EZ) br. 2027/97 o odgovornosti vazdušnog prevoznika u slučaju nesreća (SL L 140, 30.5.2002, str. 2).</p> <p>Regulativa (EZ) br. 261/2004 Parlamenta i Savjeta od 11. februara 2004. godine o</p> |

| | | | |
|--|--|--|---|
| | <p>establishing common rules on compensation and assistance to passengers in the event of denied boarding and of cancellation or long delay of flights, and repealing Regulation (EEC) No 295/91 (OJ L 46, 17.2.2004, p. 1). <i>Applicable provisions: Articles 1-18.</i></p> <p>Regulation (EC) No 1107/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 concerning the right of disabled persons and persons with reduced mobility when travelling by air (OJ L 204, 26.7.2006, p. 1).</p> | | <p>uspostavljanju zajedničkih pravila o kompenzaciji i pomoći putnicima u slučaju uskraćenog ukrcavanja i otkazivanja ili dužeg kašnjenja letova, i o stavljanju van snage Regulative (EEZ) br. 295/91 (SL L 46, 17.2.2004, str. 1). <i>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 18.</i></p> <p>Regulativa (EZ) br. 1107/2006 Evropskog parlamenta i Savjeta od 5. jula 2006. godine o pravima lica s invaliditetom i lica smanjene pokretljivosti u vazdušnom prevozu (SL L 204, 26.7.2006, str. 1).</p> |
| | 8. Miscellaneous | | |
| | <p>Council Directive 2003/96/EC of 27 October 2003 restructuring the Community framework for the taxation of energy products and electricity (OJ L 283, 31.10.2003, p. 51). <i>Applicable provisions: Article 14(1)(b), and Article 14(2).</i></p> | | <p>Direktiva Savjeta 2003/96/EZ od 27. oktobra 2003. godine o restrukturiranju okvira Zajednice za oporezivanje energetskih proizvoda i električne energije (SLL L 283, 31.10.2003, str. 51). <i>Odredbe koje se primjenjuju: član 14 stav 1 tačka (b) i član 14 stav 2.</i></p> |
| | <p>(¹) Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council of 20 February 2008 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Aviation Safety Agency, and repealing Council Directive 91/670/EEC, Regulation (EC) No 1592/2002 and Directive 2004/36/EC (OJ L 79, 19.3.2008, p. 1) has been repealed by Regulation (EU) 2018/1139 with effect from 11 September 2018, however Article 139 establishes certain transitional provisions.</p> <p>(²) Article 139(3) of Regulation (EU) 2018/1139 establishes that Regulation (EEC) No 3922/91 is repealed from the date of application of the detailed rules adopted pursuant to point (a) of Article 32(1) of Regulation (EU) 2018/1139 on flight</p> | | |
| | <p>(¹) Regulativa (EZ) br. 216/2008 od 20. februara 2008. godine o zajedničkim pravilima u oblasti civilnog vazduhoplovstva i osnivanju Evropske agencije za sigurnost vazdušnog saobraćaja i stavljanju van snage Direktive Savjeta 91/670/EEZ, Regulativa (EZ) br. 1592/2002 i Direktive 2004/36/EZ (SL L 79, 19.3.2008, str. 1), stavlja se van snage Regulativom (EU) 2018/1139 sa stupanjem na snagu od 11. septembra 2018. godine, međutim u članu 139 utvrđene su određene prelazne odredbe.</p> <p>(²) Članom 139 stav 3 Regulative (EU) 2018/1139 utvrđeno je da se Regulativa (EEZ) br. 3922/91 stavlja van snage od datuma početka primjene detaljnijih pravila donijetih na osnovu člana 32 stav 1 tačka (a) Regulative (EU) 2018/1139 u pogledu</p> | | |

and duty time limitations and rest requirements with regard to air taxi, emergency medical service and single pilot commercial air transport operations by aeroplanes.

(³) For information: Commission Regulation (EU) 2017/161 of 31 January 2017 correcting the French language version of Regulation (EU) No 139/2014 laying down requirements and administrative procedures related to aerodromes pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council (OJ L 27, 1.2.2017, p. 99).

(⁴) For information: Commission Regulation (EU) 2017/334 of 27 February 2017 correcting the Bulgarian, Dutch, Estonian and German language versions of Regulation (EU) No 1321/2014 on the continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and on the approval of organisations and personnel involved in these tasks (OJ L 50, 28.2.2017, p. 13).

(⁵) Article 10 of Commission Implementing Regulation (EU) 2017/373: This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union. It shall apply from 2 January 2020. However:

- (1) Article 9(2) shall apply from the date of entry into force of this Regulation;
- (2) in respect of the Agency, Article 4(1), (2), (5), (6) and (8) and Article 5 shall apply from the date of entry into force of this Regulation;
- (3) in respect of data services providers, Article 6 shall apply in any case from 1 January 2019 and, where such a provider applies for and is granted a certificate in accordance with Article 6, from the date of entry into force of this Regulation. In the meantime, also the relevant articles of Regulation (EC) No 482/2008 continue to apply.

(⁶) Applicable until 2 January 2020 when Commission Implementing Regulation (EU) 2017/373 applies.

zahtjeva u vezi s ograničenjima naleta i radnog vremena i zahtjeve u vezi s odmorom u odnosu na avio-taksi, hitnu medicinsku službu i operacije komercijalnog vazdušnog prevoza aviona s jednim pilotom.

(³) Za informaciju: Regulativa Komisije (EU) 2017/161 od 31. januara 2017. godine o ispravljanju verzije na francuskom jeziku Regulative (EU) br. 139/2014 o utvrđivanju uslova i administrativnih procedura u vezi s aerodromima u skladu sa Regulativom (EZ) br. 216/2008 Evropskog parlamenta i Savjeta (SL L 27, 1.2.2017, str. 99).

(⁴) Za informaciju: Regulativa Komisije (EU) 2017/334 od 27. februara 2017. godine o ispravljanju verzije na bugarskom, holandskom, estonskom i njemačkom jeziku Regulative (EU) br. 1321/2014 o kontinuiranoj plovidbenosti vazduhoplova i vazduhoplovnih proizvoda, djelova i uređaja i o odobravanju organizacija i osoblja uključenih u te poslove (SL L 50, 28.2.2017, str. 13).

(⁵) Član 10 Sprovedbene regulative Komisije (EU) 2017/373: Ova Regulativa stupa na snagu dvadesetog dana od dana objavljivanja u Službenom listu Evropske unije. Primjenjuje se od 2. januara 2020. godine. Međutim:

- (1) Član 9 stav 2 primjenjuje se od dana stupanja na snagu ove regulative;
- (2) Član 4 st. 1, 2, 5, 6 i 8, kao i član 5 primjenjuju se na Agenciju od dana stupanja na snagu ove regulative;
- (3) Za pružače usluga podataka član 6 primjenjuje se u svakom slučaju od 1. januara 2019. godine, a ako takav pružalac zatraži i dobije sertifikat u skladu sa članom 6, od dana stupanja na snagu ove regulative. U međuvremenu se i dalje primjenjuju relevantni članovi Regulative (EZ) br. 482/2008.

(⁶) Primjenjuje se do 2. januara 2020. godine, a od tog datuma nadalje primjenjuje se Sprovedbena regulativa Komisije (EU) 2017/373.

| | |
|---|--|
| (⁷) See footnote 6. | (⁷) V. fusnotu 6. |
| (⁸) This Regulation has been repealed by Regulation (EU) 2018/1139 with effect from 11 September 2018. However, Articles 4, 5, 6, 6a and 7 of that Regulation and Annexes III and IV thereto shall continue to apply until the date of application of the delegated acts referred to in Article 47 of this Regulation and insofar as those acts cover the subject matter of the relevant provisions of Regulation (EC) No 552/2004, and in any case not later than 12 September 2023.' | (⁸) Ova regulativa stavljen je van snage Regulativom (EU) 2018/1139 koja se primjenjuje od 11. septembra 2018. godine. Međutim, čl. 4, 5, 6, 6a i 7 te Regulative i njeni Prilozi III i IV i dalje se primjenjuju se do datuma početka primjene delegiranih akata iz člana 47 ove regulative i u mjeri u kojoj je tim aktima obuhvaćen predmet relevantnih odredaba Regulative (EZ) br. 552/2004, a u svakom slučaju najkasnije do 12. septembra 2023. godine." |

U Aneksu V u Protokolu VII član 2 stav 1 tačka iii mijenja se i glasi:

„(iii) apply Regulation (EU) No. 952/2013 (laying down the Union Customs Code), Regulation (EC) No. 1008/2008 (on common rules for the operation of air services in the Community), Regulation (EU) No. 996/2010 (on the investigation and prevention of accidents and incidents in civil aviation and repealing Directive 94/56/EC), Directive 96/67/EC (on access to the groundhandling market at Community airports), Regulation (EC) No. 2027/97 (on air carrier liability in the event of accidents), Regulation (EU) No. 376/2014 (on the reporting, analysis and follow-up of occurrences in civil aviation, amending Regulation (EU) No 996/2010 of the European Parliament and of the Council and repealing Directive 2003/42/EC of the European Parliament and of the Council and Commission Regulations (EC) No 1321/2007 and (EC) No 1330/2007), Regulation (EC) No. 261/2004 (establishing common rules on compensation and assistance to passengers in the event of denied boarding and of cancellation or long delay of flights, and repealing Regulation (EEC) No 295/91), Directive 2000/79/EC (on the Organisation of Working Time of Mobile Workers in Civil Aviation) and Directive 2003/88/EC (on organisation of working time), as provided for in Annex I to this Agreement.”

„(iii) primijeniti Regulativu (EU) br. 952/2013 (o Carinskom zakoniku Evropske unije), Regulativu (EZ) br. 1008/2008 (o zajedničkim pravilima za obavljanje vazdušnog prevoza u Zajednici), Regulativu (EU) br. 996/2010 (o istragama i sprečavanju nesreća i nezgoda u civilnom vazduhoplovstvu i o stavljanju van snage Direktive 94/56/EZ), Direktivu 96/67/EZ (o pristupu tržištu opsluživanja vazduhoplova na aerodromima Zajednice), Regulativu (EZ) br. 2027/97 (o odgovornosti vazdušnog prevoznika u slučaju nesreća), Regulativu (EU) br. 376/2014 (o prijavljivanju, analizi i praćenju (follow-up) događaja u civilnom vazduhoplovstvu, o izmjenama Regulative (EU) br. 996/2010 Evropskog parlamenta i Savjeta i o stavljanju van snage Direktive 2003/42/EZ Evropskog parlamenta i Savjeta i Regulative Komisije (EZ) br. 1321/2007 i (EZ) br. 1330/2007), Regulativu (EZ) br. 261/2004 (o utvrđivanju opštih pravila odštete i pomoći putnicima u slučaju uskraćenog ukrcavanja i otkazivanja ili dužeg kašnjenja letova i o stavljanju van snage Regulative (EEZ) br. 295/91), Direktivu 2000/79/EZ (o organizaciji radnog vremena mobilnog osoblja u civilnom vazduhoplovstvu) i Direktivu 2003/88/EZ (o organizaciji radnog vremena), kako je predviđeno u Aneksu I ovog sporazuma.”

Član 3

Član 2 Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ratifikaciji Multilateralnog Sporazuma između Evropske zajednice i njenih država članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, Bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih Nacija na Kosovu o uspostavljanju zajedničkog evropskog vazduhoplovnog područja (ECAA Sporazuma) ("Službeni list CG-Međunarodni ugovori", broj 1/11) i Prilog 1 koji čini sastavni dio tog zakona brišu se.

Član 4

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore – Međunarodni ugovori“.

OBRAZLOŽENJE

I USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za donošenje ovog zakona sadržan je u odredbi člana 82 stav 1 tačka 17 Ustava Crne Gore, kojom je propisano da Skupština potvrđuje međunarodne ugovore.

II RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA

Multilateralni sporazum između Evropske zajednice i njenih država članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Rumunije, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih nacija na Kosovuo uspostavljanju Zajedničkog evropskog vazduhoplovног područja (ECAA Sporazum), koji je ratifikovan Zakonom o ratifikaciji („Službeni list RCG“, broj 62/07 i „Službeni list CG - Međunarodni ugovori“, broj 1/11), stupio je na snagu 1. decembra 2017. godine.

Cilj zaključivanja ECAA Sporazuma je objedinjavanje propisa i pravila međunarodnog civilnog vazduhoplovstva i formiranje zajedničkog evropskog vazduhoplovног područja. Zajedničko evropsko vazduhoplovno područje podrazumijeva obavezu primjene zajedničkih i sa evropskom regulativom usaglašenih propisa iz oblasti sigurnosti vazduhoplovstva, bezbjednosti vazduhoplovstva, upravljanja vazdušnim saobraćajem, životne sredine i buke, socijalnih aspekata, zaštite korisnika i pitanja oporezivanja energetskih proizvoda i električne energije.

Odlukom br. 1/2019 Zajedničkog odbora Sporazuma o ECAA od 31. jula 2019. godine o zamjeni Aneksa I ECAA Sporazuma o pravilima koja se primjenjuju na civilno vazduhoplovstvo [2019/1343] zamijenjen je Aneks I ECAA Sporazuma o pravilima koja se primjenjuju na civilno vazduhoplovstvo. Zajednički odbor Sporazuma o ECAA je donio odluku br. 1/2019 o zamjeni Aneksa I ECAA Sporazuma na osnovu člana 17 stav 3 tačke (a) ECAA Sporazuma, kojom je propisano da Zajednički odbor usvaja odluku na osnovu koje se vrši revizija Aneksa I ovog sporazuma kako bi novi propisi ili izmjena i dopuna koja je u pitanju postali sastavni dio ovog sporazuma, ako je neophodno na osnovu reciprociteta. Imajući u vidu da je u Aneksu I ECAA Sporazuma precizirana evropska regulativa iz oblasti vazdušnog saobraćaja, te da je Crna Gora u obavezi da, kroz I i II tranzicioni period, usaglaši nacionalne propise sa propisima navedenim u Aneksu I ECAA Sporazuma, neophodno je potvrditi izmijenjeni i dopunjeni Aneks I ECAA Sporazuma.

Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji 2021-2023 predviđeno je utvrđivanje Predloga Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ratifikaciji ECAA Sporazuma za II kvartal 2021. godine.

III USAGLAŠENOST SA EVROPSKIM ZAKONODAVSTVOM

Primarni izvori prava Evropske unije sa kojima je ECAA Sporazum usaglašen su:

- Ugovor o Evropskoj Zajednici, Dio prvi, član 3 (f);
- Ugovor o Evropskoj Zajednici, Dio treći, Politike Zajednice, naslov V – saobraćaj, član 71 stav 1 alineja (a), (b), (c), i (d) i član 80 tačka 2.

Sekundarni izvori prava Evropske unije sa kojima je ECAA Sporazum usaglašen su:

- Odluka EC br. 2006/682 od 09. juna 2006. godine o potpisivanju i privremenoj primjeni ECAA Sporazuma;

- Odluka EC br. 2009/243 od 03. marta 2010. godine kojom se mijenja i dopunjava Aneks I ECAA Sporazuma;
- Odluka br. 1/2019 Zajedničkog odbora Sporazuma o ECAA od 31. jula 2019. godine o zamjeni Priloga I Sporazuma o ECAA o pravilima koja se primjenjuju na civilno vazduhoplovstvo [2019/1343]

IV OBJAŠNJENJE OSNOVNIH PRAVNIH INSTITUTA

U članu 1 Predloga Zakona o izmjenama Zakona o ratifikaciji ECAA Sporazuma predlaže se izmjena člana 2 Zakona o ratifikaciji ECAA Sporazuma, tako što se Aneks I ECAA Sporazuma, kojim je precizirana i taksativno navedena evropska regulativa iz oblasti: liberalizacije u oblasti vazduhoplovstva i ostalih pravila u civilnom vazduhoplovstvu, sigurnosti vazduhoplovstva, bezbjednosti vazduhoplovstva, upravljanja vazdušnim saobraćajem, zaštite životne sredine i buke, socijalnih aspekata i zaštite korisnika, mijenja u skladu sa Odlukom br. 1/2019 Zajedničkog odbora Sporazuma o ECAA od 31. jula 2019. godine o zamjeni Priloga I Sporazuma o ECAA o pravilima koja se primjenjuju na civilno vazduhoplovstvo [2019/1343]

Takođe članom 1 Predloga ovog Zakona predlaže se izmjena u Aneksu V, tako što se u Protokolu VII, kojim su propisani tranzicioni aranžmani između Evropske zajednice i država članica EZ, s jedne strane i Crne Gore, s druge strane, predlaže izmjena člana 2 Protokola VII tačka iii Zakona o ratifikaciji ECAA Sporazuma („Službeni list RCG“, broj 62/07 i „Službeni list CG – Međunarodni ugovori“, broj 01/11) na način da se nazivi evropskih propisa navedenih u ovoj odredbi usklade sa nazivima utvrđenim u članu 1 Aneksa I Predloga ovog zakona, odnosno da se nazivi evropskih propisa, utvrđenih u navedenoj odredbi, koji su prestali da važe stupanjem na snagu drugih propisa, zamijene nazivima propisa koji su važeći.

S tim u vezi, Uredba (EEZ) br. 3925/91 (o eliminaciji kontrola koje se primjenjuju na ručni i registrovani prtljag) zamjenjuje se Regulativom (EU) br. 952/2013 o Carinskom zakoniku Evropske unije; Uredba (EEZ) br. 1008/2008 o zajedničkim pravilima za obavljanje vazdušnog prevoza u Zajednici zamjenjuje se Regulativom (EZ) br. 1008/2008 o zajedničkim pravilima za obavljanje vazdušnog prevoza u Zajednici, Uputstvo broj 94/56/EZ o ispitivanju udesa zamjenjuje se Regulativom (EU) br. 996/2010 o istragama i sprečavanju nesreća i nezgoda u civilnom vazduhoplovstvu, a kojom se stavlja van snage Direktiva 94/56/EZ; Uputstvo 96/57/EZ o opsluživanju na zemlji zamjenjuje se Direktivom 96/67/EZ o pristupu tržištu opsluživanja vazduhoplova na aerodromima Zajednice; Uredba (EZ) br. 2027/97 o odgovornosti avio-prevoznika u slučaju udesa zamjenjuje se Regulativom (EZ) br. 2027/97 o odgovornosti vazdušnog prevoznika u slučaju nesreća, Uputstvo broj 2003/42/EZ zamjenjuje se Regulativom (EU) broj 376/2014 o utvrđivanju zahtjeva koji se odnose na prijavljivanje, analizu i praćenje (follow-up) događaja u civilnom vazduhoplovstvu, a kojom se takođe mijenja Regulativa (EU) br. 996/2010 Evropskog parlamenta i Savjeta i stavljuju van snage Direktiva 2003/42/EZ Evropskog parlamenta i Savjeta i regulative Komisije (EZ) br. 1321/2007 i (EZ) br. 1330/2007; Uredba (EZ) br. 261/2004 o uskraćivanju ukrcavanja zamjenjuje se Regulativom (EU) br. 261/2004 o utvrđivanju opštih pravila odštete i pomoći putnicima u slučaju uskraćenog ukrcavanja i otkazivanja ili dužeg kašnjenja letova, kojom se takođe stavlja van snage Regulativa (EEZ) br. 295/91; Uputstvo 2000/79/EZ o radnom vremenu u civilnom vazduhoplovstvu zamjenjuje se Direktivom 2000/79/EZ o organizaciji radnog vremena mobilnog osoblja u civilnom vazduhoplovstvu i Uputstvo 2003/88/EZ o radnom vremenu zamjenjuje se Direktivom 2003/88/EZ o organizaciji radnog vremena.

Članom 2 Predloga ovog zakona predlaže se brisanje Priloga 1 Zakona o ratifikaciji ECAA Sporazuma („Službeni list RCG“, broj 62/07 i „Službeni list CG – Međunarodni ugovori“, broj 01/11). U Prilogu 1 su, u prevodu na crnogorski jezik, sadržani integralni tekstovi uredbi i uputstava Evropske unije iz člana 1 navedenog zakona. Navedene uredbe i uputstva Evropske unije su, kroz određene zakone i pravilnike, preuzete u pravni sistem

Crne Gore. Donošenje više akata, kojima se preuzimaju isti evropski propisi, predstavlja dupliranje regulative o istim pravnim pitanjima. To dovodi do prenormiranja, što za posljedicu može da ima pravnu nesigurnost i može doći do problema u primjeni.

Članom 3 Predloga ovog zakona predlaže se njegovo stupanje na snagu.

V FINANSIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA SPROVOĐENJE ZAKONA

Za sprovođenje ovog zakona nisu potrebna finansijska sredstva iz budžeta Crne Gore.

U skladu sa odredbom člana 37 stav 3 Poslovnika Vlade Crne Gore („Službeni list CG”, br. 3/12, 31/15, 48/17 i 62/18), kojim je propisano da predлагаč uz predlog propisa koji Vlada podnosi Skupštini ill koji Vlada donosi dostavlja i tekst odredaba koje se mijenjaju odnosno dopunjavaju ako se predlaže izmjena odnosno dopuna propisa, dostavljamo Vam tekst odredaba *Zakona o ratifikaciji Multilateralnog sporazuma između Evropske zajednice i njenih država članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Rumunije, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih nacija na Kosovuo uspostavljanju Zajedničkog evropskog vazduhoplovog područja (ECAA Sporazum)* („Službeni list RCG”, broj 62/07 i „Službeni list CG - Međunarodni ugovori“, broj 01/11), koje se mijenjaju *Predlogom Zakona o izmjenama Zakona o ratifikaciji Multilateralnog sporazuma između Evropske zajednice i njenih država članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Rumunije, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih nacija na Kosovuo uspostavljanju Zajedničkog evropskog vazduhoplovog područja (ECAA Sporazum)* („Službeni list RCG“, broj 62/07 i „Službeni list CG - Međunarodni ugovori“, broj 01/11)

**PREGLED ODREDBA ZAKONA O RATIFIKACIJI ECAA SPORAZUM KOJE SE MIJENJAJU PREDLOGOM
ZAKONA O IZMJENAMA ZAKONA O RATIFIKACIJI ECAA SPORAZUM**

Član 2

„Tekst Multilateralnog Sporazuma između Evropske zajednice i njenih država članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Rumunije, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih Nacija na Kosovu o uspostavljanju zajedničkog evropskog vazduhoplovog područja, u originalu na jednom od zvaničnih jezika institucija Evropske Unije, engleskom jeziku i u prevodu na jezik koji je u službenoj upotrebi u Crnoj Gori glasi:

Aneks I

| ANNEX I | ANEKS I |
|---|--|
| <p style="text-align:center">RULES APPLICABLE TO CIVIL AVIATION</p> <p>The “Applicable provisions” of the following European Community acts shall be applicable in accordance with the Main Agreement and Annex II on horizontal adaptations unless otherwise specified in this Annex or in Protocols I to IX thereafter. Where necessary, specific adaptations for each individual act are set out hereafter:</p> | <p style="text-align:center">PRAVILA KOJA SE PRIMJENJUJU NA CIVILNO VAZDUHOPLOVSTVO</p> <p>„Odredbe koje se primjenjuju“ iz sledećih propisa Evropske Zajednice primjenjuju se u skladu sa Glavnim sporazumom i Aneksom II o horizontalnim usklađivanjima, osim ako nije drugačije navedeno u ovom Aneksu ili u Protokolima I do IX. U slučaju potrebe, utvrđuju se specifična usklađivanja za svaki pojedinačni propis kako slijedi:</p> |

| A. MARKET ACCESS AND ANCILLARY ISSUES | A. PRISTUP TRŽIŠTU I RAZNA PITANJA |
|--|---|
| No 1008/2008 Regulation (EC) No 1008/2008 of the European Parliament and of the Council of 24 September 2008 on common rules for the operation of air services in the Community (Recast) | Br. 1008/2008 Uredba (EZ) br. 1008/2008 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 24. septembra 2008. godine o zajedničkim pravilima za obavljanje usluga vazdušnog saobraćaja u Zajednici (prerađen). |
| Applicable provisions: Articles 1 to 24, Article 26 and Annex I No 95/93 Council Regulation (EEC) No 95/93 of 18 January 1993 on common rules for the allocation of slots at Community airports as amended by: —Regulation (EC) No 894/2002 of the European Parliament and of the Council of 27 May 2002 amending Council Regulation (EEC) No 95/93, —Regulation (EC) No 1554/2003 of the European Parliament and of the Council of 22 July 2003 amending Council Regulation (EEC) No 95/93, —Regulation (EC) No 793/2004 of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 amending Council Regulation (EEC) No 95/93. | Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 24, član 26 i Aneks I ove uredbe. Br. 95/93 Uredba Savjeta (EEZ) br. 95/93 od 18. januara 1993. godine o zajedničkim pravilima za dodjelu slotova na aerodromima Zajednice. izmijenjena i dopunjena: <ul style="list-style-type: none">- Uredbom (EZ) br. 894/2002 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 27.maja 2002. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 95/93;- Uredbom (EZ) br. 1554/2003 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 22. jula 2003. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 95/93; i- Uredbom (EZ) br. 793/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 21. aprila 2004. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 95/93. |
| Applicable provisions: Articles 1 to 12, and 14a(2) As regards the application of Article 12(2), the term "the Commission" shall read "the Joint Committee". No 96/67 Council Directive 96/67/EC of 15 October 1996 on access to the groundhandling market at Community airports | Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 12 i član 14a stav 2 ove uredbe. Što se tiče primjene člana 12 stav 2 ove uredbe, izraz „Komisija“ se tumači kao „Zajednički komitet“. Br. 96/67 Uputstvo Savjeta 96/67/EZ od 15. oktobra 1996. godine o pristupu tržištu opsluživanja na zemlji na aerodromima Zajednice. |
| Applicable provisions: Articles 1 to 25 and Annex As regards the application of Article 10, the term "Member States" shall read "EC Member States". As regards the application of Article 20(2), the term "the Commission" shall read "the Joint Committee". | Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 25 i Aneks ovog uputstva. Što se tiče primjene člana 10 izraz "države članice" se tumači kao „države članice EZ“. Što se tiče primjene člana 20 stav 2 ovog uputstva, izraz "Komisija" se tumači kao „Zajednički komitet“. |

| | |
|---|--|
| <p>No 785/2004</p> <p>Regulation (EC) No 785/2004 of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on insurance requirements for air carriers and aircraft operators</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 8, and 10(2)</p> | <p>Br. 785/2004</p> <p>Uredba (EZ) br. 785/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 21. aprila 2004. godine o zahtjevima za osiguranje za prevoznike u vazdušnom saobraćaju i korisnike vazduhoplova.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 8 i član 10 stav 2 ove uredbe.</p> |
| <p>B. AIR TRAFFIC MANAGEMENT</p> <p>No 549/2004</p> <p>Regulation (EC) No 549/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 laying down the framework for the creation of the single European sky (the framework Regulation)</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 4, 6, and 9 to 14</p> | <p>B. UPRAVLJANJE VAZDUŠNIM SAOBRAĆAJEM</p> <p>Br. 549/2004</p> <p>Uredba (EZ) br. 549/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 10. marta 2004. godine kojom se predviđa okvir za formiranje Jedinstvenog evropskog neba (okvirna uredba).</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 4, član 6 i čl. 9 do 14 ove uredbe.</p> |
| <p>No 550/2004</p> <p>Regulation (EC) No 550/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 on the provision of air navigation services in the single European sky (the service provision Regulation)</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 19, Annexes I and II</p> | <p>Br. 550/2004</p> <p>Uredba (EZ) br. 550/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 10. marta 2004. godine o pružanju usluga vazdušne plovidbe u okviru Jedinstvenog evropskog neba (Uredba o pružanju usluga).</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 19 i Aneksi I i II ove uredbe.</p> |
| <p>No 551/2004</p> <p>Regulation (EC) No 551/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 on the organisation and use of the airspace in the single European sky (the airspace Regulation)</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 11</p> | <p>Br. 551/2004</p> <p>Uredba (EZ) br. 551/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 10. marta 2004. godine o organizaciji i korišćenju vazdušnog prostora u okviru Jedinstvenog evropskog neba (Uredba o vazdušnom prostoru).</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 11 ove uredbe.</p> |
| <p>No 552/2004</p> <p>Regulation (EC) No 552/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 on the interoperability of the European Air Traffic Management network (the interoperability Regulation)</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 12, Annexes I to V</p> | <p>Br. 552/2004</p> <p>Uredba (EZ) br. 552/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 10. marta 2004. godine o interoperabilnosti Evropske mreže upravljanja vazdušnim saobraćajem (Uredba o interoperabilnosti).</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 12 i Aneksi I do V ove uredbe.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>No 2096/2005</p> <p>Commission Regulation (EC) No 2096/2005 of 20 December 2005 laying down common requirements for the provision of air navigation services</p> <p>as amended by:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Commission Regulation (EC) No 1315/2007 of 8 November 2007 on safety oversight in air traffic management and amending Regulation (EC) No 2096/2005, – Commission Regulation (EC) No 482/2008 of 30 May 2008 establishing a software safety assurance system to be implemented by air navigation service providers and amending Annex II to Regulation (EC) No 2096/2005, – Commission Regulation (EC) No 668/2008 of 15 July 2008 amending Annexes II to V of Regulation (EC) No 2096/2005 laying down common requirements for the provision of air navigation services, as regards working methods and operating procedures. <p>Applicable provisions: Articles 1 to 9, Annexes I to V</p> | <p>Br. 2096/2005</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 2096/2005 od 20. decembra 2005. godine koja predviđa zajedničke zahtjeve za pružanje usluga vazdušne plovidbe</p> <p>izmijenjena i dopunjena:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uredbom Komisije (EZ) br. 1315/2007 od 8. novembra 2007. godine o sigurnosnom pregledu u upravljanju vazdušnim saobraćajem i kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EZ) br. 2096/2005; - Uredbom Komisije (EZ) br. 482/2008 od 30. maja 2008. godine, koja uspostavlja software sistem za garantovanje sigurnosti koji treba da se sproveđe od strane provajdera usluga vazdušne plovidbe i kojom se mijenja i dopunjava Aneks II Uredbe (EZ) br. 2096/2005; i - Uredbom Komisije (EZ) br. 668/2008 od 15. jula 2008. godine kojom se mijenjaju i dopunjavaju Aneksi II do V Uredbe (EZ) br. 2096/2005 koja predviđa zajedničke zahtjeve za pružanje usluga vazdušne plovidbe, u pogledu radnih metoda i operativnih postupaka. <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 9 i Aneksi I do V ove uredbe.</p> <p>Br. 2150/2005</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 2150/2005 od 23. decembra 2005. godine koja predviđa zajednička pravila za fleksibilnu upotrebu vazdušnog prostora.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 9 i Aneks ove uredbe.</p> <p>Br. 1032/2006</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1032/2006 od 6. jula 2006. godine koja predviđa uslove za automatski sistem za razmjenu podataka o letu u svrhu obavještenja, koordinacije i prenosa letova između jedinica za kontrolu leta.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 9 i Aneks ove uredbe.</p> <p>Br. 1033/2006</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1033/2006 od 4. jula 2006. godine koja predviđa uslove o postupcima za letne planove u pred-letnoj fazi za jedinstveno evropsko nebo.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 5 i Aneks ove uredbe.</p> |
| | |
| | |

| | |
|--|---|
| No 2006/23 Directive 2006/23/EC of the European Parliament and of the Council of 5 April 2006 on a Community air traffic controller licence Applicable provisions: Articles 1 to 16, Articles 18 to 19, Annexes I to IV | Br. 2006/23 Uputstvo 2006/23/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 5. aprila 2006. godine o dozvolama za kontrolore vazdušnog saobraćaja Zajednice. Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 16, čl. 18 i 19 i Aneksi I do IV ove uredbe. |
| No 1794/2006 Commission Regulation (EC) No 1794/2006 of 6 December 2006 laying down a common charging scheme for air navigation services Applicable provisions: Articles 1 to 17, Annexes I to VI | Br. 1794/2006 Uredba Komisije (EZ) br. 1794/2006 od 6. decembra 2006. godine koja utvrđuje zajedničke šeme naplate usluga vazdušne plovidbe. Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 17 i Aneksi I do IV ove uredbe . |
| No 219/2007 Council Regulation (EC) No 219/2007 of 27 February 2007 on the establishment of a Joint Undertaking to develop the new generation European air traffic management system (SESAR) Applicable provisions: Article 1(1)-(2) and (5)-(7), Articles 2 to 3, Article 4(1), Annex | Br. 219/2007 Uredba Komisije (EZ) br. 219/2007 od 27. februara 2007. godine o uspostavljanju Zajedničkog preduzeća za razvoj nove generacije evropskog sistema za upravljanje vazdušnim saobraćajem (SESAR). Odredbe koje se primjenjuju: član 1. st. 1, 2 i st. 5 do 7, čl. 2 i 3, član 4 stav 1 i Aneks ove uredbe. |
| No 633/2007 Commission Regulation (EC) No 633/2007 of 7 June 2007 laying down requirements for the application of a flight message transfer protocol used for the purpose of notification, coordination and transfer of flights between air traffic control units Applicable provisions: Articles 1 to 7, the second and third sentences of Article 8, Annexes I to IV | Br. 633/2007 Uredba Komisije (EZ) br. 633/2007 od 7. juna 2007. godine koja utvrđuje uslove za primjenu protokola o prenosu letne poruke koja se koristi za obavještenje, koordinaciju i prenos leta između jedinica za kontrolu leta. Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 7, druga i treća rečenica člana 8 i Aneksi I do IV ove uredbe. |
| No 1265/2007 Commission Regulation (EC) No 1265/2007 of 26 October 2007 laying down requirements on air-ground voice channel spacing for the single European sky Applicable provisions: Articles 1 to 9, Annexes I to IV | Br. 1265/2007 Uredba Komisije (EZ) br. 1265/2007 od 26. oktobra 2007. godine koja utvrđuje uslove o vazduh-zemlja voice kanalu koji se prostire na jedinstveno evropsko nebo. Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 9 i Aneksi I do IV ove uredbe |
| No 1315/2007 Commission Regulation (EC) No 1315/2007 of 8 November 2007 on safety oversight in air traffic management and amending Regulation (EC) No 2096/2005 | Br. 1315/2007 Uredba Komisije (EZ) br. 1315/2007 od 8. novembra 2007. godine o sigurnosnom pregledu u upravljanju vazdušnim saobraćajem i kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EZ) br. 2096/2005. |

| | |
|---|--|
| <p>Applicable provisions: Articles 1 to 15</p> <p>No 482/2008</p> <p>Commission Regulation (EC) No 482/2008 of 30 May 2008 establishing a software safety assurance system to be implemented by air navigation service providers and amending Annex II to Regulation (EC) No 2096/2005</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 5, Annexes I to II</p> <p>C. AVIATION SAFETY</p> <p>No 3922/91</p> <p>Council Regulation (EEC) No 3922/91 of 16 December 1991 on the harmonisation of technical requirements and administrative procedures in the field of civil aviation</p> <p>as amended by:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Commission Regulation (EC) No 2176/96 of 13 November 1996 amending to scientific and technical progress Council Regulation (EEC) No 3922/91, – Commission Regulation (EC) No 1069/1999 of 25 May 1999 adapting to scientific and technical progress Council Regulation (EEC) No 3922/91, – Commission Regulation (EC) No 2871/2000 of 28 December 2000 adapting to scientific and technical progress Council Regulation (EEC) No 3922/91 on the harmonisation of technical requirements and administrative procedures in the field of civil aviation, – Regulation (EC) No 1592/2002 of the European Parliament and of the Council of 15 July 2002 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Aviation Safety Agency, – Regulation (EC) No 1899/2006 of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 amending Council Regulation (EEC) No 3922/91 on the harmonisation of technical requirements and administrative procedures in the field of civil aviation, – Regulation (EC) No 1900/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006 amending Council Regulation (EEC) No 3922/91 on the harmonisation of technical requirements and administrative procedures in the field of civil aviation, | <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 15 ove uredbe.</p> <p>Br. 482/2008</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 482/2008 od 30. maja 2008. godine koja uspostavlja software sistem za garantovanje sigurnosti koji treba da se implementira od strane provajdera usluga vazdušne plovidbe i kojom se mijenja i dopunjava Aneks II Uredbe (EZ) br. 2096/2005.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 5 i Aneksi I do II ove uredbe.</p> <p>C. VAZDUHOPLOVNA SIGURNOST</p> <p>Br. 3922/91</p> <p>Uredba Savjeta (EEZ) br. 3922/91 od 16. decembra 1991. godine o usklađivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka u oblasti civilnog vazduhoplovstva</p> <p>izmijenjena i dopunjena:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uredbom Komisije (EZ) br. 2176/96 od 13. novembra 1996. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 3922/91 o naučnom i tehničkom napretku; - Uredbom Komisije (EZ) br. 1069/1999 od 25. maja 1999. kojom se usklađuje Uredba Savjeta (EEZ) br. 3922/91 o naučnom i tehničkom napretku; - Uredbom Komisije (EZ) br. 2871/2000 od 28. decembra 2000. godine kojom se usklađuje Uredba Savjeta (EEZ) 3922/91 o usklađivanju tehničkih i administrativnih procedura u oblasti civilnog vazduhoplovstva; - Uredbom (EZ) br. 1592/2002 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 15. jula 2002. godine o zajedničkim pravilima u oblasti civilnog vazduhoplovstva i osnivanju Evropske agencije za bezbjednost vazdušne plovidbe; - Uredbom (EZ) br. 1899/2006 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 12. decembra 2006. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 3922/91 o usklađivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka u oblasti civilnog vazduhoplovstva; - Uredbom (EZ) br. 1900/2006 Evropskog Savjeta i Parlamenta od 20. decembra 2006. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 3922/91 o usklađivanju tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka u oblasti civilnog vazduhoplovstva; |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> – Commission Regulation (EC) No 8/2008 of 11 December 2007 amending Council Regulation (EEC) No 3922/91 as regards common technical requirements and administrative procedures applicable to commercial transportation by aeroplane, – Commission Regulation (EC) No 859/2008 of 20 August 2008 amending Council Regulation (EEC) No 3922/91 as regards common technical requirements and administrative procedures applicable to commercial transportation by aeroplane. | <p>- Uredbom Komisije (EZ) br. 8/2008 od 11. decembra, 2007. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 3922/91 u pogledu zajedničkih tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka koji se primjenjuju na komercijalni prevoz avionom; i</p> <p>- Uredbom Komisije (EZ) br. 859/2008 od 20. avgusta, 2008. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EEZ) br. 3922/91 u pogledu zajedničkih tehničkih zahtjeva i administrativnih postupaka koji se primjenjuju na komercijalni prevoz avionom.</p> |
| <p>Applicable provisions: Articles 1 to 10, 12 to 13 with the exception of Article 4(1) and Article 8(2) (second sentence), Annexes I to III</p> | <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 10, čl. 12 i 13, izuzev člana 4 stav 1 i člana 8 stav 2 (druga rečenica) i Aneksi I do III ove uredbe.</p> |
| <p>As regards the application of Article 12, "Member States" shall read "EC Member States".</p> | <p>Što se tiče primjene člana 12 „države članice“ se tumači kao „države članice EZ“.</p> |
| <p>No 216/2008</p> <p>Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council of 20 February 2008 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Aviation Safety Agency, and repealing Council Directive 91/670/EEC, Regulation (EC) No 1592/2002 and Directive 2004/36/EC</p> | <p>Br. 216/2008</p> <p>Uredba (EZ) br. 216/2008 Evropskog Parlamenta i avjeta od 20. februara 2008. godine o zajedničkim pravilima u oblasti civilnog vazduhoplovstva i koja uspostavlja Evropsku agenciju za bezbjednost vazdušne plovidbe, i kojom se poništava Uputstvo Savjeta 91/670/EEZ, Uredba (EZ) br. 1592/2002 i Uputstvo 2004/36/EZ.</p> |
| <p>Applicable provisions: Articles 1 to 68 with the exception of Article 65, the second subparagraph of Article 69(1), Article 69(4), Annexes I to VI</p> | <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 68, izuzev člana 65, drugi pasus člana 69 stav 1, član 69 stav 4 i Aneksi I do IV ove uredbe.</p> |
| <p>No 1702/2003</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1702/2003 of 24 September 2003 laying down implementing rules for the airworthiness and environmental certification of aircraft and related products, parts and appliances, as well as for the certification of design and production organisations</p> | <p>Br. 1702/2003</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1702/2003 od 24. septembra 2003. godine koja predviđa sprovođenje pravila za izdavanje uvjerenja o plovidbenosti i zaštiti životne sredine za vazduhoplove i proizvode vezane za njih, djelove i uređaje, kao i za izdavanje uvjerenja organizacijama za projektovanje i proizvodnju</p> |
| <p>as amended by:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Commission Regulation (EC) No 381/2005 of 7 March 2005 amending Regulation (EC) No 1702/2003 laying down implementing rules for the airworthiness and environmental certification of aircraft and related products, parts and appliances, as well as for the certification of design and production organisations, – Commission Regulation (EC) No 706/2006 of 8 May 2006 amending Regulation (EC) No 1702/2003 as regards the period during which Member States may issue approvals of a | <p>izmijenjena i dopunjena:</p> <p>- Uredbom Komisije (EZ) br. 381/2005 od 7. marta 2005. godine koja mijenja i dopunjava Uredbu (EZ) br. 1702/2003 koja predviđa sprovođenje pravila za izdavanje uvjerenja o plovidbenosti i zaštiti životne sredine za vazduhoplove i proizvode vezane za njih, djelove i uređaje, kao i za izdavanje uvjerenja organizacijama za projektovanje i proizvodnju;</p> <p>- Uredbom Komisije (EZ) br. 706/2006 od 8. maja 2006. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EZ) br. 1702/2003 u pogledu perioda tokom kojeg zemlje članice mogu izdati odobrenja sa ograničenim</p> |

| | |
|--|--|
| <p>limited duration,</p> <ul style="list-style-type: none"> – Commission Regulation (EC) No 335/2007 of 28 March 2007 amending Regulation (EC) No 1702/2003 as regards the implementing rules related to environmental certification of aircraft and related products, parts and appliances, – Commission Regulation (EC) No 375/2007 of 30 March 2007 amending Regulation (EC) No 1702/2003 laying down implementing rules for the airworthiness and environmental certification of aircraft and related products, parts and appliances, as well as for the certification of design and production organisations, – Commission Regulation (EC) No 287/2008 of 28 March 2008 on the extension of the period of validity of referred to in Article 2c(3) of Regulation (EC) No 1702/2003, <ul style="list-style-type: none"> — Commission Regulation (EC) No 1057/2008 of 27 October 2008 amending Appendix II to Annex to Regulation (EC) No 1702/2003 concerning the Airworthiness Review Certificate (EASA Form 15a). | <p>trajanjem;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uredbom Komisije (EZ) 335/2007 od 28. marta 2007. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EZ) br. 1702/2003 u pogledu sprovođenja pravila koja se odnose na izdavanje uvjerenja o zaštiti životne sredine za vazduhoplove i proizvode vezane za njih, djelove i uređaje; - Uredbom Komisije (EZ) br. 375/2007 od 30. marta 2007. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EZ) br. 1702/2003 koja predviđa sprovođenje pravila za izdavanje uvjerenja o plovidbenosti i zaštiti životne sredine za vazduhoplove i proizvode vezane za njih, djelove i uređaje, kao i za izdavanje uvjerenja organizacijama za projektovanje i proizvodnju; - Uredbom Komisije (EZ) br. 287/2008 od 28. marta, 2008. godine o produžetku perioda važenja navedenih u članu 2 stav c alineja 3 Uredbe (EZ) br. 1702/2003; i - Uredbom Komisije (EZ) br. 1057/2008 od 27. oktobra 2008. godine kojom se mijenja i dopunjava Dodatak II Aneksa Uredbe (EZ) br. 1702/2003 u pogledu izdavanja uvjerenja za pregled plovidbenosti (EASA Obrazac 15a). |
| <p>Applicable provisions: Articles 1 to 4, Annex. The transitional periods referred to in this Regulation shall be determined by the Joint Committee.</p> | <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 4 i Aneks ove uredbe. Prelazne periode navedene u ovoj uredbi utvrđuje Zajednički komitet.</p> |
| <p>No 2042/2003</p> <p>Commission Regulation (EC) No 2042/2003 of 20 November 2003 on the continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and on the approval of organisations and personnel involved in these tasks</p> <p>as amended by:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Commission Regulation (EC) No 707/2006 of 8 May 2006 amending Regulation (EC) No 2042/2003 as regards approvals of a limited duration and Annexes I and III, — Commission Regulation (EC) No 376/2007 of 30 March 2007 amending Regulation (EC) No 2042/2003 on the continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and on the approval of organizations and personnel involved in these tasks, — Commission Regulation (EC) No 1056/2008 of 27 October 2008 amending Regulation (EC) No 2042/2003 on the continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and on the approval of organizations and personnel | <p>Br. 2042/2003</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 2042/2003 od 20.novembra 2003. godine o stalnoj plovidbenosti vazduhoplova i vazduhoplovnih proizvoda, djelova i uređaja i izdavanju odobrenja organizacijama i osoblju koji su angažovani na ovim zadacima</p> <p>izmijenjena i dopunjena:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uredbom Komisije (EZ) br. 707/2006 od 8. maja 2006. godine koja mijenja i dopunjava Uredbu (EZ) br. 2042/2003 u pogledu odobrenja sa ograničenim trajanjem i Aneksa I i III; - Uredbom Komisije (EZ) br. 376/2007 od 30. marta 2007. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EZ) 2042/2003 o stalnoj plovidbenosti vazduhoplova i vazduhoplovnih proizvoda, djelova i uređaja i izdavanju odobrenja organizacijama i osoblju koji su angažovani na ovim zadacima; - Komisije (EZ) br. 1056/2008 od 27. Oktobra 2008. Godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EZ) 2042/2003 o stalnoj plovidbenosti vazduhoplova i vazduhoplovnih proizvoda, djelova i uređaja i izdavanju odobrenja organizacijama i osoblju koji su |

| | |
|--|---|
| <p>involved in these tasks.</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 6, Annexes I to IV</p> <p>No 94/56</p> <p>Council Directive 94/56/EC of 21 November 1994 establishing the fundamental principles governing the investigations of civil aviation accidents and incidents</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 12</p> <p>As regards the applications of Articles 9 and 12, the term "the Commission" shall read "all other ECAA Contracting Parties".</p> <p>No 2003/42</p> <p>Directive 2003/42/EC of the European Parliament and of the Council of 13 June 2003 on occurrence reporting in civil aviation</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 11, Annexes I and II</p> <p>No 1321/2007</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1321/2007 of 12 November 2007 laying down implementing rules for the integration into a central repository of information on civil aviation occurrences exchanged in accordance with Directive 2003/42/EC of the European Parliament and of the Council</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 4</p> <p>No 1330/2007</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1330/2007 of 24 September 2007 laying down implementing rules for the dissemination to interested parties of information on civil aviation occurrences referred to in Article 7(2) of Directive 2003/42/EC of the European Parliament and of the Council</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 10, Annexes I to II</p> <p>No 104/2004</p> <p>Commission Regulation (EC) No 104/2004 of 22 January 2004 laying down rules on the organisation and composition of the Board of Appeal of the European Aviation Safety Agency</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 7 and Annex</p> | <p>angažovani na ovim zadacima.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 6 i Aneksi I do IV ove uredbe.</p> <p>Br. 94/56</p> <p>Uputstvo Savjeta 94/56/EZ od 21. novembra 1994. godine kojom se uspostavljaju osnovni principi koji regulišu ispitivanje udesa i incidenata u civilnom vazduhoplovstvu.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 12 ovog uputstva.</p> <p>Što se tiče primjene čl. 9 i 12 ovog uputstva, izraz „Komisija“ se tumači kao „sve ostale strane ugovornice ECAA“.</p> <p>Br. 2003/42</p> <p>Uputstvo 2003/42/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 13.juna 2003. godine o dostavljanju izveštaja u slučaju udesa i incidenata u civilnom vazduhoplovstvu.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 11 i Aneksi I i II ovog uputstva.</p> <p>Br. 1321/2007</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1321/2007 od 12. novembra 2007. godine koja utvrđuje sprovođenje pravila za integraciju u centralnu bazu podataka o udesima i incidentima u civilnom vazduhoplovstvu, koje su razmjenjuju u skladu sa Uputstvom 2003/42/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 4 ove uredbe.</p> <p>Br. 1330/2007</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1330/2007 od 24. septembra 2007. godine koja utvrđuje pravila za širenje informacija zainteresovanim stranama o udesima i incidentima u civilnom vazduhoplovstvu, navedenima u članu 7. stav 2 Uputstva 2003/42/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 10 i Aneksi I i II ove uredbe.</p> <p>Br. 104/2004</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 104/2004 od 22. januara 2004. godine koja predviđa pravila o organizovanju i sastavu Odbora za žalbe Evropske agencije za bezbjednost vazdušne plovidbe.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 7 i Aneks ove uredbe.</p> |
|--|---|

| | |
|--|--|
| No 736/2006 Commission Regulation (EC) No 736/2006 of 16 May 2006 on working methods of the European Aviation Safety Agency for conducting standardisation inspections Applicable provisions: Articles 1 to 18 | Br. 736/2006 Uredba Komisije (EZ) br. 736/2006 od 16. maja 2006. godine o radnim metodama Evropske agencije za bezbjednost vazdušne plovidbe za sprovođenje standardne inspekcije. Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 18 ove uredbe. |
| No 768/2006 Commission Regulation (EC) No 768/2006 of 19 May 2006 implementing Directive 2004/36/EC of the European Parliament and of the Council as regards the collection and exchange of information on the safety of aircraft using Community airports and the management of the information system Applicable provisions: Articles 1 to 5 | Br. 768/2006 Uredba Komisije (EZ) br. 768/2006 od 19. maja 2006. godine koja sprovodi Uputstvo 2004/36/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta u pogledu prikupljanja i razmjene informacija o sigurnosti vazduhoplova koji koristi aerodrome Zajednice i u pogledu upravljanja informacionim sistemom. Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 5 ove uredbe. |
| No 593/2007 Commission Regulation (EC) No 593/2007 of 31 May 2007 on the fees and charges levied by the European Aviation Safety Agency Applicable provisions: Articles 1 to 12, Article 14(2), Annex | Br. 593/2007 Uredba Komisije (EZ) br. 593/2007 od 31. Maja 2007. Godine o tarifama i naknadama koje naplaćuje Evropska agencija za bezbjednost vazdušne plovidbe. Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 12, član 14 stav 2 i Aneks ove uredbe. |
| No 2111/2005 Regulation (EC) No 2111/2005 of the European Parliament and of the Council of 14 December 2005 on the establishment of a Community list of air carriers subject to an operating ban within the Community and on informing air transport passengers of the identity of the operating air carrier, and repealing Article 9 of Directive 2004/36/EC Applicable provisions: Articles 1 to 13, Annex | Br. 2111/2005 Uredba (EZ) br. 2111/2005 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 14. decembra 2005. godine o utvrđivanju spiska avio-prevoznika Zajednice koji podliježu zabrani obavljanja vazdušnog saobraćaja u okviru Zajednice i o obavještavanju putnika vazdušnog saobraćaja o identitetu avio-prevoznika koji obavljaju vazdušni saobraćaj, i kojom se ukida član 9 Uputstva 2004/36/EZ. Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 13 i Aneks ove uredbe. |
| No 473/2006 Commission Regulation (EC) No 473/2006 of 22 March 2006 laying down implementing rules for the Community list of air carriers which are subject to an operating ban within the Community referred to in Chapter II of Regulation (EC) No 2111/2005 of the European Parliament and of the Council Applicable provisions: Articles 1 to 6, Annexes A to C | Br. 473/2006 Uredba Komisije (EZ) br. 473/2006 od 22. marta 2006. godine koja utvrđuje sprovođenje pravila za spisak avio-prevoznika Zajednice koji podliježu zabrani obavljanja vazdušnog saobraćaja u okviru Zajednice navedenoj u Poglavlju II Uredbe (EZ) br. 2111/2005 Evropskog Parlamenta i Savjeta. Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 6 i Aneksi A do C ove uredbe. |

| | |
|---|--|
| No 474/2006 Commission Regulation (EC) No 474/2006 of 22 March 2006 establishing the Community list of air carriers which are subject to an operating ban within the Community referred to in Chapter II of Regulation (EC) No 2111/2005 of the European Parliament and of the Council as regularly amended by Commission Regulations ¹ Applicable provisions: Articles 1 to 3, Annexes A to B D. AVIATION SECURITY No 300/2008 Regulation (EC) No 300/2008 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2008 on common rules in the field of civil aviation security and repealing Regulation (EC) No 2320/2002 Applicable provisions: Articles 1 to 18, Article 21, Article 24(2)-(3), Annex No 820/2008 Commission Regulation (EC) No 820/2008 of 8 August 2008 laying down measures for the implementation of the common basic standards on aviation security Applicable provisions: Articles 1 to 6, Annex, Attachment 1 No 1217/2003 Commission Regulation (EC) No 1217/2003 of 4 July 2003 laying down common specifications for national civil aviation security quality control programmes Applicable provisions: Articles 1 to 11, Annexes I and II No 1486/2003 Commission Regulation (EC) No 1486/2003 of 22 August 2003 laying down procedures for conducting Commission inspections in the field of civil aviation security Applicable provisions: Articles 1 to 16 No 1138/2004 Commission Regulation (EC) No 1138/2004 of 21 | Br. 474/2006 Uredba Komisije (EZ) br. 474/2006 od 22. marta 2006. godine koja utvrđuje spisak avio-prevoznika Zajednice koji podliježu zabrani obavljanja vazdušnog saobraćaja u okviru Zajednice, navedenoj u Poglavlju II Uredbe (EZ) br. 2111/2005 Evropskog Parlamenta i Savjeta. Redovno izmijenjena uredbama Komisije ² . Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 3 i Aneksi A i B ove uredbe D. VAZDUHOPLOVNA BEZBJEDNOST Br. 300/2008 Uredba (EZ) br. 300/2008 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 11. marta 2008. godine o zajedničkim pravilima u oblasti civilne vazduhoplovne bezbjednosti i kojom se ukida Uredba (EZ) br. 2320/2002. Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 18, član 21, član 24 st. 2 i 3 i Aneks ove uredbe. Br. 820/2008 Uredba Komisije (EZ) br. 820/2008 od 8. Avgusta 2008. Godine koja utvrđuje mjere za sprovođenje zajedničkih osnovnih standarda o vazduhoplovnoj bezbjednosti. Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 6, Aneksi i Prilog 1 ove uredbe. Br. 1217/2003 Uredba Komisije (EZ) br. 1217/2003 od 4. jula 2003. godine koja predviđa zajedničke specifikacije za nacionalne programe kontrole kvaliteta bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva. Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 11, Aneksi I i II ove uredbe. Br. 1486/2003 Uredba Komisije (EZ) br. 1486/2003 od 22. avgusta 2003. godine koja predviđa procedure za sprovođenje inspekcija od strane Komisije u oblasti bezbjednosti civilnog vazduhoplovstva. Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 16 ove uredbe. Br. 1138/2004 Uredba Komisije (EZ) br. 1138/2004 od 21. juna |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <p>June 2004 establishing a common definition of critical parts of security restricted areas at airports</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 8</p> <p>E. ENVIRONMENT No 2002/30 Directive 2002/30/EC of the European Parliament and of the Council of 26 March 2002 on the establishment of rules and procedures with regard to the introduction of noise-related operating restrictions at Community airports</p> | <p>2004. godine kojom se uspostavlja opšta definicija kritičnih djelova zona bezbjednosti na aerodromima kojima je zabranjen pristup.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 8 ove uredbe.</p> <p>E. ŽIVOTNA SREDINA Br.2002/30 Uputstvo 2002/30/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 26.marta 2002. godine o uspostavljanju pravila i procedura u pogledu uvođenja operativnih ograničenja vezanih za emisiju buke na aerodromima Zajednice.</p> |
|--|---|

¹ For the latest amendment before the ECAA Joint Committee meeting in December 2008 see Commission Regulation (EC) No 1131/2008 of 14 November 2008 amending Regulation (EC) No 474/2006 establishing the Community list of air carriers which are subject to an operating ban within the Community.

Za zadnje izmjene i dopune prije sastanka Zajednickog Komiteta ECAA u decembru 2008. godine, vidite Uredbu Komisije (EZ) br. 1131/2008 od 14. novembra 2008. godine koja mijenja i dopunjava Uredbu (EZ) br. 474/2006 koja utvrđuje spisak avio- prevoznika Zajednice koji podliježe zabrani obavljanja vazdušnog saobraćaja u okviru Zajednice

| | |
|--|--|
| <p>As amended or adapted by the 2003 Act of Accession and the 2005 Act of Accession</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 15, Annexes I and II</p> <p>No 2002/49 Directive 2002/49/EC of the European Parliament and of the Council of 25 June 2002 relating to the assessment and management of environmental noise</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 16, Annexes I to VI</p> <p>No 2006/93 Directive 2006/93/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the regulation of the operation of aeroplanes covered by Part II, Chapter 3, Volume 1 of Annex 16 to the Convention on International Civil Aviation, second edition (1988)</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 5</p> <p>F. SOCIAL ASPECTS</p> <p>No 1989/391 Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work as amended by: - Directive 2007/30/EC of the European Parliament and of the Council of 20 June 2007 amending Council Directive 89/391/EEC, its individual Directives and Council Directives 83/477/EEC, 91/383/EEC, 92/29/EEC and 94/33/EC with a view to simplifying and rationalising the reports on practical implementation</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 16, and 18 to 19</p> | <p>Kao dopunjeno, izmijenjeno ili usklađeno sa uredbom o pristupanju iz 2003. godine i uredbom o pristupanju iz 2005. godine.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 15 i Aneksi I i II ovog uputstva.</p> <p>Br. 2002/49 Uputstvo 2002/49/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 25.juna 2002. godine koje se odnosi na procjenu i regulisanje buke u životnoj sredini.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 16 i Aneksi I do VI ovog uputstva.</p> <p>Br. 2006/93 Uputstvo 2006/93/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 12. decembra 2006. godine o regulisanju operacija vazduhoplova koje pokriva Dio II, Poglavlje 3, Tom 1 Aneksa 16 Konvencije o međunarodnom civilnom vazduhoplovstvu, drugo izdanje (1988. godina).</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 5 ovog uputstva.</p> <p>F. SOCIJALNI ASPEKTI</p> <p>Br. 1989/391 Uputstvo Savjeta 89/391/EEZ od 12. juna 1989. godine o uvođenju mjera radi podsticanja poboljšanja po pitanju bezbjednosti i zdravlja radnika na radu izmijenjeno i dopunjeno sa:</p> <p>- Uputstvom 2007/30/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 20. juna 2007. godine mijenja i dopunjava Uputstvo Savjeta 89/391/EEZ, njegova pojedinačna Uputstva i Uputstva Savjeta 83/477/EEZ, 91/383/EEZ, 92/29/EEZ i 94/33/EZ u cilju pojednostavljenja i racionalizacije izveštaja o praktičnom sprovođenju.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 16 i čl. 18 i 19 ovog uputstva.</p> |
|--|--|

| | |
|---|---|
| <p>No 2003/88</p> <p>Directive 2003/88/EC of the European Parliament and of the Council of 4 November 2003 concerning certain aspects of the organisation of working time</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 19, 21 to 24 and 26 to 29</p> <p>No 2000/79</p> <p>Council Directive 2000/79/EC of 27 November 2000 concerning the European Agreement on the Organisation of Working Time of Mobile Workers in Civil Aviation concluded by the Association of European Airlines (AEA), the European Transport Workers' Federation (ETF), the European Cockpit Association (ECA), the European Regions Airline Association (ERA) and the International Air Carrier Association (IACA)</p> <p>Applicable provisions: Articles 2 to 3, Annex</p> | <p>Br. 2003/88</p> <p>Uputstvo 2003/88/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 4. novembra 2003. godine koje se odnosi na određene aspekte organizacije radnog vremena.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 19, čl. 21 do 24 i čl. 26 do 29 ovog uputstva.</p> <p>Br. 2000/79</p> <p>Uputstvo Savjeta 2000/79/EZ od 27. novembra 2000. godine koje se odnosi na Evropski sporazum o organizaciji radnog vremena mobilnih radnika u civilnom vazduhoplovstvu, koji je zaključen od strane Udruženja evropskih avio-prevoznika (AEA), Evropske federacije transportnih radnika (ETF), Evropskog strukovnog udruženja letačkog osoblja (ECA), Evropskog udruženja regionalnih avio-prevoznika (ERA) i Međunarodnog udruženja avio-prevoznika(IACA).</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 2 i 3 ovog uputstva.</p> |
| <p>G. CONSUMER PROTECTION</p> <p>No 90/314</p> <p>Council Directive 90/314/EEC of 13 June 1990 on package travel, package holidays and package tours</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 10</p> <p>No 93/13</p> <p>Council Directive 93/13/EEC of 5 April 1993 on unfair terms in consumer contracts</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 10 and Annex As regards the application of Article 10, the term "the Commission" shall read "all other ECAA Contracting Parties".</p> <p>No 95/46</p> <p>Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data</p> | <p>G. ZAŠTITA KORISNIKA</p> <p>Br. 90/314</p> <p>Uputstvo Savjeta 90/314/EEZ od 13. juna 1990. godine o putnim aranžmanima, paket aranžmanima i turističkim aranžmanima.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 10 ovog uputstva.</p> <p>Br. 93/13</p> <p>Uputstvo Savjeta 93/13/EEZ od 5. aprila 1993. godine o nelojalnim uslovima u ugovorima korisnika.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 10 i Aneks ovog uputstva.</p> <p>Što se tiče primjene člana 10. izraz „Komisija“ se tumači kao „sve ostale Strane ugovornice ECAA“.</p> <p>Br. 95/46</p> <p>Uputstvo 95/46/ EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 24.oktobra 1995. godine o zaštiti pojedinaca u pogledu obrade ličnih podataka i o slobodnom kretanju ovakvih podataka.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Applicable provisions: Articles 1 to 34</p> <p>No 2027/97</p> <p>Council Regulation (EC) No 2027/97 of 9 October 1997 on air carrier liability in the event of accidents as amended by:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Regulation (EC) No 889/2002 of the European Parliament and of the Council of 13 May 2002 amending Council Regulation (EC) No 2027/97 <p>Applicable provisions: Articles 1 to 8</p> <p>No 2001/95</p> <p>Directive 2001/95/EC of the European Parliament and of the Council of 3 December 2001 on general product safety</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 13, 16 and 18, Annexes I to II</p> <p>No 261/2004</p> <p>Regulation (EC) No 261/2004 of the European Parliament and of the Council of 11 February 2004 establishing common rules on compensation and assistance to passengers in the event of denied boarding and of cancellation or long delay of flights, and repealing Regulation (EEC) No 295/91</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 17 No 1107/2006</p> <p>Regulation (EC) No 1107/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 concerning the rights of disabled persons and persons with reduced mobility when travelling by air</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 16, Annexes I to II</p> | <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 34 ovog uputstva.</p> <p>Br.2027/97</p> <p>Uredba Savjeta (EZ) br. 2027/97 od 9. oktobra 1997. godine o odgovornosti avio-prevoznika u slučaju udesa izmijenjena i dopunjena sa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uredbom (EZ) br. 889/2002 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 13. maja 2002. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Savjeta (EZ) br. 2027/97. <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 8 ove uredbe.</p> <p>Br. 2001/95</p> <p>Uputstvo 2001/95/EZ Evropskog Parlamenta i Savjeta od 3. decembra 2001. godine o opštoj sigurnosti proizvoda.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 13, čl. 16 i 18, Aneksi I i II ovog uputstva.</p> <p>Br. 261/2004</p> <p>Uredba (EZ) br. 261/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 11. februara 2004. godine o uspostavljanju zajedničkih pravila o kompenzaciji i pomoći putnicima u slučaju uskraćenog ukrcavanja i otkaživanja ili dugog kašnjenja letova, i o ukidanju Uredbe (EEZ) br. 295/91.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 17 ove uredbe.</p> <p>Br. 1107/2006</p> <p>Uredba (EZ) br. 1107/2006 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 5. jula 2006. godine koja se tiče prava osoba s invaliditetom i osoba sa smanjenom pokretljivošću kada putuju avionom.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 16, Aneksi I i II.</p> |
| <p>H. OTHER LEGISLATION</p> <p>No 2299/1989</p> <p>Council Regulation (EEC) No 2299/1989 of 24 July 1989 on a code of conduct for computer reservation systems</p> <p>as amended by:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Council Regulation (EEC) No 3089/93 of 29 October 1993 amending Regulation (EEC) | <p>H. OSTALI ZAKONSKI PROPISI</p> <p>Br. 2299/1989</p> <p>Uredba Savjeta (EEZ) br. 2299/1989 od 24.jula 1989. godine o pravilima ponašanja za kompjuterski sistem rezervacija izmijenjena i dopunjena sa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uredbom Savjeta (EEZ) br. 3089/93 od 29. oktobra 1993. godine kojom se mijenja i |

| | |
|--|--|
| <p>No2299/89,</p> <p>— Council Regulation (EC) No 323/1999 of 8 February 1999 amending Regulation (EEC) No 2299/89.</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 22 and Annex</p> | <p>dopunjava Uredba (EEZ) br. 2299/89; i</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uredbom Savjeta (EZ) br. 323/1999 od 8. Februara 1999. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EEZ) br. 2299/89. <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 22 i Aneks ove uredbe.</p> |
| <p>No 91/670</p> <p>Council Directive 91/670/EEC of 16 December 1991 on mutual acceptance of personnel licences for the exercise of functions in civil aviation</p> <p>Applicable provisions: Articles 1 to 8 and Annex</p> | <p>Br. 91/670</p> <p>Uputstvo Savjeta br. 91/670/EEZ od 16. decembra 1991. godine o zajedničkom prihvatanju dozvola osoblja za obavljanje funkcija u civilnom vazduhoplovstvu.</p> <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 8 i Aneks ovog uputstva.</p> |
| <p>No 437/2003</p> <p>Regulation (EC) No 437/2003 of the European Parliament and of the Council of 27 February 2003 on statistical returns in respect of the carriage of passengers, freight and mail by air as amended by:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Commission Regulation (EC) No 1358/2003 of 31 July 2003 implementing and amending Regulation (EC) No 437/2003 of the European Parliament and of the Council, — Commission Regulation (EC) No 546/2005 of 8 April 2005 adapting Regulation (EC) No 437/2003 of the European Parliament and of the Council as regards the allocation of reporting- country codes and amending Commission Regulation (EC) No 1358/2003 as regards the updating of the list of Community airports. <p>Applicable provisions: Articles 1 to 11, Annexes I and II</p> | <p>Br. 437/2003</p> <p>Uredba (EZ) br. 437/2003 Evropskog Parlamenta i Savjeta od 27. februara 2003. godine o statističkim prikazima prevoza putnika, robe i pošte vazdušnim putem</p> <p>izmijenjena i dopunjena sa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uredbom Komisije (EZ) br. 1358/2003 od 31.jula 2003. godine kojom se sprovodi Uredba (EZ) br. 437/2003 Evropskog Parlamenta i Savjeta; - Uredbom Komisije (EZ) br. 546/2005 od 8. aprila 2005. godine koja uskladjuje Uredbu (EZ) br. 437/2003 Evropskog Parlamenta i Savjeta u pogledu dodjele kodova za izvještavanje nekoj zemlji i kojom se mijenja i dopunjava Uredba Komisije (EZ) br. 1358/2003 u pogledu inoviranja liste aerodroma Zajednice. <p>Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 11, Aneksi I i II ove uredbe.</p> |
| <p>No 1358/2003</p> <p>Commission Regulation (EC) No 1358/2003 of 31 July 2003 implementing Regulation (EC) No 437/2003 of the European Parliament and of the Council on statistical returns in respect of the carriage of passengers, freight and mail by air and amending Annexes I and II thereto as amended by:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Commission Regulation (EC) No 158/2007 of 16 February 2007 amending Commission Regulation (EC) No 1358/2003 as regards the list of Community airports. | <p>Br.1358/2003</p> <p>Uredba Komisije (EZ) br. 1358/2003 od 31. jula 2003. godine o primjeni Uredbe (EZ) br. 437/2003 Evropskog Parlamenta i Savjeta o statističkim prikazima prevoza putnika, robe i pošte vazdušnim putem i kojom se mijenjaju i dopunjavaju Aneksi I i II te uredbe</p> <p>izmijenjena i dopunjena sa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uredbom Komisije (EZ) br. 158/2007 od 16. februara 2007. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba Komisije (EZ) br. 1358/2003 u pogledu liste aerodroma Zajednice. |

| | |
|---|--|
| Applicable provisions: Articles 1 to 4, Annexes I to III | Odredbe koje se primjenjuju: čl. 1 do 4, Aneksi I do III ove uredbe. |
| No 2003/96 Council Directive 2003/96/EC of 27 October 2003 restructuring the Community framework for the taxation of energy products and electricity Applicable provisions: Article 14(1)(b) and (2)" , | Br. 2003/96 Uputstvo Savjeta 2003/96/EZ od 27.oktobra 2003. godine kojim se reorganizuje šema Zajednice za oporezivanje energetskih proizvoda i električne energije. Odredbe koje se primjenjuju: član 14 stav 1 tačka b i stav 2 ovog uputstva. |

Aneks V

Protokol VII

TRANZICIONI ARANŽMANI IZMEĐU EVROPSKE ZAJEDNICE I DRŽAVA ČLANICA EZ, S JEDNE STRANE I CRNE GORE, S DRUGE STRANE

Član 2 Uslovi koji se odnose na tranziciju

(1) Do kraja prvog tranzisionog perioda Crna Gora će:

- (i) postati punopravan član Zajedničkih vazduhoplovnih vlasti i nastojaće da sproveđe sve zakonske propise koji se odnose na vazduhoplovnu sigurnost kako je predviđeno u Aneksu I ovog sporazuma;
- (ii) primijeniti Dokument 30 ECAC i nastojaće da sproveđe sve zakonske propise koji se odnose na vazduhoplovnu bezbjednost, kako je predviđeno u Aneksu I ovog sporazuma;
- (iii) primijeniti Uredbu (EEZ) br. 3925/91 (o eliminaciji kontrola koje se primjenjuju na ručni i registrovani prtljag), Uredbu (EEZ) br. 1008/2008 (o zajedničkim pravilima za obavljanje usluga vazdušnog saobraćaja u Zajednici), Uputstvo 94/56/EZ (o ispitivanju udesa), Uputstvo 96/67/EZ (o opsluživanju na zemljji), Uredbu (EZ) br. 2027/97 (o odgovornosti avio-prevoznika u slučaju udesa), Uputstvo 2003/42/EZ (o podnošenju izveštaja u slučaju udesa i incidenata), Uredbu (EZ) br. 261/2004 (o uskraćivanju ukrcavanja), Uputstvo 2000/79/EZ (o radnom vremenu u civilnom vazduhoplovstvu) i Uputstvo 2003/88/EZ (o radnom vremenu), kako je predviđeno u Aneksu I ovog sporazuma;
- (iv) razdvojiti provajdera usluga vazdušnog saobraćaja i regulatorno tijelo za Crnu Goru, uspostaviti nadzorno tijelo za Crnu Goru za službe kontrole letenja, započeti reorganizaciju

vazdušnog prostora Crne Gore u funkcionalni blok ili blokove i primijeniti fleksibilnu upotrebu vazdušnog prostora;

(v) ratifikovati Konvenciju za objedinjavanje određenih pravila za međunarodni prevoz vazdušnim putem (Montrealska Konvencija);

(vi) ostvariti dovoljan napredak u implementaciji pravila o državnoj pomoći i konkurenciji koja su obuhvaćena u sporazuimu koji je naveden u članu 14 stav 1 Glavnog sporazuma ili u Aneksu III ovog sporazuma, koji god da se primjenjuje.

(2) Do kraja drugog tranzicionog perioda Crna Gora će primijeniti ovaj sporazum uključujući sve zakonske propise koji su navedeni u Aneksu I ovog sporazuma.

**IZJAVA O USKLAĐENOSTI NACRTA/PREDLOGA PROPISA CRNE GORE S PRAVНОМ
TEKOVINOM EVROPSKE UNIJE**

| | | Identifikacioni broj Izjave MKI-IU/PZ/22/07 |
|--|---|---|
| 1. Naziv nacrt/a/predloga propisa | | |
| - na crnogorskom jeziku | Predloga zakona o potvrđivanju izmjena Multilateralnog sporazuma između Evropske Zajednice i njenih država Članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Rumunije, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih Nacija na Kosovu o uspostavljanju zajedničkog evropskog vazduhoplovног područja (ECAA Sporazum) | |
| - na engleskom jeziku | Proposal for the Law on Ratification of Amendments to the Multilateral Agreement between the European Community and its Member States, the Republic of Albania, Bosnia and Herzegovina, the Republic of Bulgaria, the Republic of Croatia, the Former Yugoslav Republic of Macedonia, the Republic of Iceland, Montenegro, the Kingdom of Norway, Romania, Serbia and the Interim Administration Mission Of the United Nations in Kosovo on the Establishment of a Common European Aviation Area (ECAA Agreement) | |
| 2. Podaci o obrađivaču propisa | | |
| a) Organ državne uprave koji priprema propis | | |
| Organ državne uprave | Ministarstvo kapitalnih investicija | |
| - Sektor/odsjek | Direktorat za vazdušni saobraćaj | |
| - odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail) | Admir Šahmanović, državni sekretar Tel: 069/889-759 E-mail: admir.sahmanovic@mki.gov.me | |
| - kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail) | Belma Hasanović, samostalni savjetnik III Tel: 069/229-507 | |
| b) Pravno lice s javnim ovlašćenjem za pripremu i sprovođenje propisa | | |
| - Naziv pravnog lica | / | |
| - odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail) | / | |
| - kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail) | / | |
| 3. Organi državne uprave koji primjenjuju/sprovode propis | | |
| - Organ državne uprave | / | |
| 4. Usklađenost nacrt/a/predloga propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropske unije i njenih država članica, s jedne strane i Crne Gore, s druge strane (SSP) | | |
| a) Odredbe SSP-a s kojima se usklađuje propis | | |
| Sporazum ne sadrži odredbu | | |
| b) Stepen ispunjenosti obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSP-a | | |
| <input type="checkbox"/> | ispunjava u potpunosti | |
| <input type="checkbox"/> | djelimično ispunjava | |
| <input type="checkbox"/> | ne ispunjava | |
| c) Razlozi za djelimično ispunjenje, odnosno neispunjerenje obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSP-a | | |
| 5. Veza nacrt/a/predloga propisa s Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji (PPCG) | | |
| - PPCG za period | 2022-2023 | |
| - Poglavlje, potpoglavlje | | |
| - Rok za donošenje propisa | | |
| - Napomena | Donošenje Zakona o izmjenama Zakona o ratifikaciji Multilateralnog Sporazuma između Evropske Zajednice i njenih | |

| | |
|--|---|
| | država Članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Rumunije, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih Nacija na Kosovu o uspostavljanju zajedničkog evropskog vazduhoplovog područja (ECAA Sporazum)- nije planiran PPCG-om u EU |
| 6. Usklađenost nacrt/predloga propisa s pravnom tekvinom Evropske unije | |
| a) Usklađenost s primarnim izvorima prava Evropske unije | / |
| b) Usklađenost sa sekundarnim izvorima prava Evropske unije | <u>22019D1343- Odluka br.1/2019 zajedničkog odbora ECAA-e od 31.jula 2019.godine o zamjeni Priloga I.ECAA sporazuma o pravilima primjenjivim na civilno zrakoplovstvo (2019/1343)/Decision No1/2019 of the ECAA Joint Committee of 31 July 2019 replacing Annex I to the ECAA Agreement on the rules applicable to civil aviation (2019/1343)</u> Potpuno usklađen/ Full harmony |
| c) Usklađenost s ostalim izvorima prava Evropske unije | Ne postoji izvor prava EU ove vrste s kojim bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njegove usklađenosti |
| 6.1. Razlozi za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost nacrt/predloga propisa Crne Gore s pravnom tekvinom Evropske unije i rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti | / |
| 7. Ukoliko ne postoje odgovarajući propisi Evropske unije s kojima je potrebno obezbijediti usklađenost konstatovati tu činjenicu | Ne postoje odgovarajući propisi EU s kojima je potrebno obezbijediti usklađenost. |
| 8. Navesti pravne akte Savjeta Europe i ostale izvore međunarodnog prava korištene pri izradi nacrt/predloga propisa | / |
| 9. Navesti da li su navedeni izvori prava Evropske unije, Savjeta Europe i ostali izvori međunarodnog prava prevedeni na crnogorski jezik (prevode dostaviti u prilogu) | / |
| 10. Navesti da li je nacrt/predlog propisa iz tačke 1 Izjave o usklađenosti preveden na engleski jezik (prevod dostaviti u prilogu) | Predloga zakona o potvrđivanju izmjena Multilateralnog sporazuma između Evropske Zajednice i njenih država Članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Rumunije, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih Nacija na Kosovu o uspostavljanju zajedničkog evropskog vazduhoplovog područja (ECAA Sporazum), sporazum je preveden na engleskom jeziku |
| 11.Učešće konsultanata u izradi nacrt/predloga propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti | U izradi Predloga zakona o potvrđivanju izmjena Multilateralnog sporazuma između Evropske Zajednice i njenih država Članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Rumunije, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih Nacija na Kosovu o uspostavljanju zajedničkog evropskog vazduhoplovog područja (ECAA Sporazum) nije bilo učešće konsulanata |
| Potpis / ovlašćeno lice obrađivača propisa | Potpis / državni sekretar |
| Datum: | Datum: |

Prilog obrasca:

1. Prevodi propisa Evropske unije
2. Prevod nacrt/predloga propisa na engleskom jeziku (ukoliko postoji)

TABELA USKLAĐENOSTI

| 1. Identifikacioni broj (IB) nacrta/predloga propisa | 1.1. Identifikacioni broj izjave o usklađenosti i datum utvrđivanja nacrta/predloga propisa na Vladi | | | | | | | |
|---|---|---|--|--|--|--|--|--|
| MKI-TU/PZ/21/02 | MKI-IU/PZ/22/07 | | | | | | | |
| 2. Naziv izvora prava Evropske unije i CELEX oznaka | | | | | | | | |
| Odluka br.1/2019 zajedničkog odbora ECAA-e od 31.jula 2019.godine o zamjeni Priloga I.ECAA sporazuma o pravilima primjenjivim na civilno zrakoplovstvo (2019/1343) 22019D1343 | | | | | | | | |
| 3. Naziv nacrta/predloga propisa Crne Gore | | | | | | | | |
| Na crnogorskom jeziku | Na engleskom jeziku | | | | | | | |
| Predloga Zakona o izmjenama Zakona o ratifikaciji Multilateralnog Sporazuma između Evropske Zajednice i njениh država Članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Rumunije, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih Nacija na Kosovu o uspostavljanju zajedničkog evropskog vazduhoplovног područja (ECAA Sporazum) | Draft Law on Amendments to the Law on Ratification of the Multilateral Agreement between the European Community and its Member States, the Republic of Albania, Bosnia and Herzegovina, the Republic of Bulgaria, the Republic of Croatia, the Former Yugoslav Republic of Macedonia, the Republic of Iceland, Montenegro, the Kingdom of Norway, Romania, the Republic of Serbia of the United Nations Interim Administration in Kosovo on the Establishment of a Common European Aviation Area (ECAA Agreement) | | | | | | | |
| 4. Usklađenost nacrta/predloga propisa s izvorima prava Evropske unije | | | | | | | | |
| a) | b) | c) | d) | e) | | | | |
| Odredba i tekst odredbe izvora prava Evropske unije (član, stav, tačka) | Odredba i tekst odredbe nacrta/predloga propisa Crne Gore (član, stav, tačka) | Usklađenost odredbe nacrta/ predloga propisa Crne Gore s odredbom izvora prava Evropske unije | Razlog za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost | Rok za postizanje potpune usklađenosti | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

OBRAZAC

IZVJEŠTAJ O SPROVEDENOJ ANALIZI PROCJENE UTICAJA PROPISA

| PREDLAGAČ | Ministarstvo kapitalnih investicija |
|---|---|
| NAZIV PROPISA | Predloga Zakona o potvrđivanju izmjena Multilateralnog sporazuma između Evropske Zajednice i njenih država Članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Rumunije, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih Nacija na Kosovu o uspostavljanju zajedničkog evropskog vazduhoplovног područja (ECAA Sporazum), |
| 1. Definisanje problema | |
| <ul style="list-style-type: none">- Koje probleme treba da riješi predloženi akt?- Koji su uzroci problema?- Koje su posljedice problema?- Koji su subjekti oštećeni, na koji način i u kojoj mjeri?- Kako bi problem evoluirao bez promjene propisa ("status quo" opcija)? | |
| <p>U periodu od 2006. godine, kada je potpisana ECAA Sporazuma, koji je stupio na snagu 1. decembra 2017. godine, a imajući u vidu dinamičan razvoj vazdušnog saobraćaja koji za posljedicu ima česte izmjene postojećih, tj. donošenje novih regulativa, kojima se uređuju pitanja iz oblasti civilnog vazduhoplovstva, Evropska komisija je usvojila veliki broj akata, zbog čega je bila u obavezi da donese novi ažurirani Aneks I ECAA Sporazuma.</p> <p>Odlok br. 1/2019 Zajedničkog odbora Sporazuma o ECAA od 31. jula 2019. godine, koja je objavljena u „Službenom listu Evropske unije“ br. L 211, od 12.08.2019. godine (OJ L 211, 12.8.2019, p. 4-19), zamijenjen je Aneks I ECAA Sporazuma o pravilima koja se primjenjuju na civilno vazduhoplovstvo. Imajući u vidu da je u Aneksu I ECAA Sporazuma precizirana evropska regulativa iz oblasti vazdušnog saobraćaja, te da je Crna Gora u obavezi da, kroz I i II tranzicioni period, usaglaši nacionalne propise sa propisima navedenim u Aneksu I ECAA Sporazuma, neophodno je potvrditi izmjenjeni i dopunjeni Aneks I ECAA Sporazuma.</p> <p>U vezi sa navedenim, predloženim aktom se predlaže izmjena člana 2 Zakona o ratifikaciji ECAA Sporazuma, na način da se Aneks I ECAA Sporazuma mijenja u skladu sa Odlokom br. 1/2019 i predlaže se izmjena u Aneksu V, tako što se u Protokolu VII, kojim su propisani tranzicioni aranžmani između Evropske zajednice i država članica EZ, s jedne strane i Crne Gore, s druge strane, predlaže usklađivanje naziva evropskih propisa sa nazivima iz izmijenjenog Aneksa I ECAA Sporazuma. Takođe se predlaže brisanje Priloga 1 Zakona o ratifikaciji ECAA Sporazuma („Službeni list RCG“, broj 62/07 i „Službeni list CG – Međunarodni ugovori“, broj 01/11), kojim su u prevodu na crnogorski jezik sadržani integralni tekstovi uredbi i uputstava Evropske unije. Brisanje Priloga 1 se predlaže iz razloga jer su navedene uredbe i uputstva Evropske unije preuzeti u pravni sistem Crne Gore kroz određene zakone i pravilnike, a donošenje više akata, kojima se preuzimaju isti evropski propisi, predstavlja duplikiranje regulative o istim pravnim pitanjima. Dakle, imajući u vidu obavezu Crne Gore da, kroz I i II tranzicioni period usaglaši nacionalne propise sa propisima navedenim u Aneksu I ECAA Sporazuma, nedonošenje predloženog propisa značilo bi neispunjavanje preuzetih obaveza utvrđenih odredbama ECAA Sporazuma. Na snazi bi i dalje bio Aneks I koji nije ažuriran, a takođe, bez promjene propisa moglo bi doći do problema u primjeni iz razloga jer prenormiranje, tj. duplikiranje regulative o istim pravnim pitanjima dovodi do pravne nesigurnosti.</p> | |

“Status quo” opcija je opcija koja ne bi bila dobro rešenje iz razloga što se izmjeni i dopuna Predloga zakona predlaže upravo sa ciljem da se ispoštuje Odluka br. 1/2019 Zajedničkog odbora Sporazuma o ECAA od 31. jula 2019. godine, koja je objavljena u „Službenom listu Evropske unije“ br. L 211, od 12.08.2019. godine (OJ L 211, 12.8.2019, p. 4-19), zamijenjen je Aneks I ECAA Sporazuma o pravilima koja se primjenjuju na civilno vazduhoplovstvo, uz poštovanje međunarodnih standarda.

2. Ciljevi

- Koji ciljevi se postižu predloženim propisom?
- Navesti usklađenosć ovih ciljeva sa postojećim strategijama ili programima Vlade, ako je primjenljivo.

Cilj zaključivanja ECAA Sporazuma je objedinjavanje propisa i pravila međunarodnog civilnog vazduhoplovstva i formiranje zajedničkog evropskog vazduhoplovnog područja. Zajedničko evropsko vazduhoplovno područje podrazumijeva obavezu primjene zajedničkih i sa evropskom regulativom usaglašenih propisa iz oblasti sigurnosti vazduhoplovstva, bezbjednosti vazduhoplovstva, upravljanja vazdušnim saobraćajem, životne sredine i buke, socijalnih aspekata, zaštite korisnika i pitanja oporezivanja energetskih proizvoda i električne energije.

Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji 2021 – 2023, koji je Vlada Crne Gore usvojila na sjednici održanoj 30. marta 2021. godine, utvrđivanje predloga ovog zakona je predviđeni za II kvartal 2021. godine.

Usvajanjem ovog Predloga Zakona postiže se da se usaglase nacionalni propise sa propisima u Aneksu I ECAA Sporazuma.

3. Opcije

- Koje su moguće opcije za ispunjavanje ciljeva i rješavanje problema? (uvijek treba razmatrati “status quo” opciju i preporučljivo je uključiti i neregulatornu opciju, osim ako postoji obaveza donošenja predloženog propisa).
- Obrazložiti preferiranu opciju?

Prilikom pripreme Predloga zakona razmatrane su status quo, regulatorna i neregulatorna opcija.

“Status quo” opcija je opcija koja ne bi bila dobro rešenje iz razloga što se izmjeni i dopuna Predloga zakona predlaže upravo sa ciljem da se ispoštuje Odluka br. 1/2019 Zajedničkog odbora Sporazuma o ECAA od 31. jula 2019. godine, koja je objavljena u „Službenom listu Evropske unije“ br. L 211, od 12.08.2019. godine (OJ L 211, 12.8.2019, p. 4-19), zamijenjen je Aneks I ECAA Sporazuma o pravilima koja se primjenjuju na civilno vazduhoplovstvo, uz poštovanje međunarodnih standarda.

Odlukom br. 1/2019 Zajedničkog odbora Sporazuma o ECAA od 31. jula 2019. godine zamijenjen je Aneks I ECAA Sporazuma o pravilima koja se primjenjuju na civilno vazduhoplovstvo. Imajući u vidu da je u Aneksu I ECAA Sporazuma precizirana evropska regulativa iz oblasti vazdušnog saobraćaja, te da je Crna Gora u obavezi da, kroz I i II tranzicioni period, usaglasi nacionalne propise sa propisima navedenim u Aneksu I ECAA Sporazuma, neophodno je potvrditi izmijenjeni i dopunjeni Aneks I ECAA Sporazuma.

4. Analiza uticaja

- Na koga će i kako će najvjerojatnije uticati rješenja u propisu - nabrojati pozitivne i negativne uticaje, direktnе i indirektnе.
- Koje troškove će primjena propisa izazvati građanima i privredi (naročito malim i srednjim preduzećima)
- Da li pozitivne posljedice donošenja propisa opravdavaju troškove koje će on stvoriti,
- Da li se propisom podržava stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišna konkurenca;
- Uključiti procjenu administrativnih opterećenja i biznis barijera.

Imajući u vidu česte izmjene postojećih, tj. donošenje novih regulativa, kojima se uređuju pitanja iz oblasti civilnog vazduhoplovstva, kao i činjenicu da je Evropska komisija usvojila veliki broj akata zbog čega je bila u obavezi da doneše novi ažurirani Aneks I ECAA Sporazuma, donošenje predloženog propisa će imati isključivo pozitivne uticaje, kako za vazduhoplovne vlasti tako i za vazduhoplovne subjekte u Crnoj Gori, jer će donošenjem predloženog propisa biti

precizirana važeća evropska regulativa iz oblasti civilnog vazduhoplovstva. Takođe, imajući u vidu da se predloženim propisom predlaže brisanje Priloga 1 Zakona o ratifikaciji ECAA Sporazuma („Službeni list RCG“, broj 62/07 i „Službeni list CG – Međunarodni ugovori“, broj 01/11), kojim su u prevodu na crnogorski jezik sadržani integralni tekstovi uredbi i uputstava Evropske unije, a koji su već preuzeti u pravni sistem Crne Gore kroz određene zakone i pravilnike, donošenjem predloženog propisa će se sprječiti dupliranje regulative o istim pravnim pitanjima koje za posljedicu može da ima pravnu nesigurnost i probleme u primjeni.

Primjena predloženog propisa neće izazvati troškove građanima i privredi.

Imajući u vidu činjenicu da se predloženim propisom verifikuju permanentna nastojanja EU za liberalizacijom tržišta i za jednake uslove za sve vazduhoplovne subjekte iz Zajedničkog evropskog vazduhoplovnog područja, koje podrazumijeva sve države potpisnice ECAA sporazuma i EU, a što je i bio osnovni cilj potpisivanja i ratifikacije ECAA sporazuma, predloženim propisom se omogućava i podržava stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišnu konkurenčiju.

Ne postoje administrativna opterećenja i biznis barijere koje bi u ovom trenutku mogli identifikovati.

Materija obuhvaćena Predlogom zakona ne zahtijeva osnivanje novih organa i drugih oblike državne uprave za čiji rad bi bilo neophodno izdavanje sredstava iz Budžeta Crne Gore.

5. Procjena fiskalnog uticaja

- Da li je potrebno obezbjeđenje finansijskih sredstava iz budžeta Crne Gore za implementaciju propisa i u kom iznosu?;
- Da li je obezbjeđenje finansijskih sredstava jednokratno, ili tokom određenog vremenskog perioda? Obrazložiti;
- Da li implementacijom propisa proizilaze međunarodne finansijske obaveze? Obrazložiti;
- Da li su neophodna finansijska sredstva obezbijedena u budžetu za tekuću fiskalnu godinu, odnosno da li su planirana u budžetu za narednu fiskalnu godinu?;
- Da li je usvajanjem propisa predviđeno donošenje podzakonskih akata iz kojih će proistечi finansijske obaveze?;
- Da li će se implementacijom propisa ostvariti prihod za budžet Crne Gore?;
- Obrazložiti metodologiju koja je korišćena prilikom obračuna finansijskih izdataka/prihoda;
- Da li su postojali problemi u preciznom obračunu finansijskih izdataka/prihoda? Obrazložiti;
- Da li su postojale sugestije Ministarstva finansija na nacrt/predlog propisa?;
- Da li su dobijene primjedbe implementirane u tekst propisa? Obrazložiti.

Za sprovođenje ovog zakona nisu potrebna finansijska sredstva iz budžeta Crne Gore.

Implementacijom predloženog propisa ne proizilaze međunarodne finansijske obaveze.

Nakon usvajanja predloženog propisa slijediće donošenje određenih podzakonskih akata iz oblasti civilnog vazduhoplovstva ali iz njih neće proistечi bilo kakve finansijske obaveze.

Ministarstvo finansija nije dalo sugestije na nacrt/predlog propisa.

Implementacijom propisa neće ostvarivati prihod za budžet Crne Gore.

Nije korištena metodologija.

6. Konsultacije zainteresovanih strana

- Naznačiti da li je korišćena eksterna ekspertiza i ako da, kako;
- Naznačiti koje su grupe zainteresovanih strana konsultovane, u kojoj fazi RIA procesa i kako (javne ili ciljane konsultacije);
- Naznačiti glavne rezultate konsultacija, i koji su predlozi i sugestije zainteresovanih strana prihvacioci odnosno nijesu prihvacioci, Obrazložiti

Imajući u vidu da je u Aneksu I ECAA Sporazuma decidno naveden spisak regulativa EU iz oblasti vazdušnog saobraćaja, te da je Crna Gora u obavezi da, kroz I i II tranzicioni period, usaglasi nacionalne propise sa propisima navedenim u Aneksu I ECAA Sporazuma, neophodno je potvrditi izmijenjeni i dopunjeni Aneks I ECAA Sporazuma. S tim u vezi, obavljene su intenzivne stručne konsultacije sa Kancelarijom za evropske integracije, u pogledu pravilnog,

preciznog i jednoznačnog prevođenja naslova predmetnih regulativa EU. Osim toga, nije postojala potreba za drugim vidovima eksterne ekspertize.

7: Monitoring i evaluacija

- Koje su potencijalne prepreke za implementaciju propisa?
- Koje će mјere biti preduzete tokom primjene propisa da bi se ispunili ciljevi?
- Koji su glavni indikatori prema kojima će se mjeriti ispunjenje ciljeva?
- Ko će biti zadužen za sprovođenje monitoringa i evaluacije primjene propisa?

Potencijalnih prepreka za implementaciju propisa nema.

Za implementaciju i monitoring zadužuje se Ministarstvo kapitalnih investicija i Agencija za civilno vazduhoplovstvo. Zakonom o vazdušnom saobraćaju je propisana nadležnost Agencije za civilno vazduhoplovstvo za donošenje akata u skladu sa navedenim zakonom i akata radi sprovоđenja ECAA Sporazuma, drugih zaključenih međunarodnih ugovora, međunarodnih standarda i preporučene prakse iz oblasti civilnog vazduhoplovstva, a naročito standarda, procedura i preporučene prakse ICAO-a, ECAC-a, EASA-e i EUROCONTROL-a, uz saglasnost Ministarstva kapitalnih investicija. Na taj način je stvorena mogućnost da se zakonodavstvo Crne Gore u oblasti civilnog vazduhoplovstva u potpunosti uskladi sa pravnim poretkom Evropske Unije (acquis communautaire) na mnogo efikasniji i ažurniji način. Propisivanjem, odnosno prenošenjem, ovlašćenja Agenciji da donosi akte iz oblasti civilnog vazduhoplovstva stvorene su pravne pretpostavke za efikasno usklađivanje nacionalnog zakonodavstva sa propisima EU, a posebno sa evropskim propisima sadržanim u Aneksu I ECAA Sporazuma koje je Crna Gora u obavezi da transponuje u svoj pravni sistem i implementira.

Utvrdjivanje ispunjenosti navedenog vrši se kroz Izvještaj EK za Crnu Goru za određeni vremenski period kao i kroz periodično ocjenjivanje relevantnosti celeksa iz oblasti civilnog vazduhoplovstva u smislu osnova za izradu Predloga Programa pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji za naredni period.

Primjenom predloženog Predloga zakona nastavlja se dosadašnja praksa, a glavni indikatori će biti da Crna Gora usaglasi nacionalne propise sa propisima navedenim u Aneksu I ECAA Sporazuma.

Datum i mjesto

Podgrica, 02. jun 2022. godine





Crna Gora

Organ državne uprave nadležan za oblast na koju se propis odnosi/donosilac akta

Ministarstvo kapitalnih investicija

| | | |
|---|---|--------------|
| Naziv propisa | Zakona o potvrđivanju izmjena Multilateralnog sporazuma između Evropske Zajednice i njenih država Članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Rumunije, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih Nacija na Kosovu o uspostavljanju zajedničkog evropskog vazduhoplovnog područja (ECAA Sporazum) | |
| Klasifikacija propisa po oblastima i podoblastima uređivanja | oblast | podoblast |
| | XVIII. Saobraćaj i komunikacije | Saobraćaj |
| Klasifikacija po pregovaračkim poglavljima Evropske Unije | poglavlje | potpoglavlje |
| | 14 | 14.40 |
| Ključni termini - eurovok deskriptori | zakona o potvrđivanju izmjena Multilateralnog sporazuma između Evropske Zajednice i njenih država Članica, Republike Albanije, Bosne i Hercegovine, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Republike Island, Crne Gore, Kraljevine Norveške, Rumunije, Republike Srbije i Misije privremene uprave Ujedinjenih Nacija na Kosovu o uspostavljanju zajedničkog evropskog vazduhoplovnog područja (ECAA Sporazum) | |
| | | |